



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية
في المدرسة الفرقان الابتدائية جمبر جاوى الشرقية

بحث تكميل البحث لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف

د. ولدانا وارغاديناتا
د. فيصل محمود آدم إبراهيم

إعداد :

الطالب : عادل سالم رجب
رقم التسجيل : 12720004

1435 هـ / 2014 م



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : عادل سالم رجب

رقم التسجيل : S-2/12270004

موضوع البحث : تطوير الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر جاوى الشرقية

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة

المشرف الأول المشرف الثاني

د. فيصل محمود آدم إبراهيم

الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: 197003191998031001

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: 197003191998031001

1435 هـ

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال جل جلاله

وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ

(القرن الكريم)

إهداء

إلى روح أبي الأبوي الذي كان غرس في قلبي غرس
حب العربية.

إلى أمي الحنينة التي أيقظتني الى تعلم الضاد

إلى زوجتي الكريمة التي بللت وجنة خديها بدموع
التضرع والابتهاال

إلى الصغير البار محمد الذي يشارك في اقتراح أخطاء الكتابة.

إلى أساتذتي الذين أيقظوني من سبات العربية إلى يقظانها

إلى أشقائي الذين عاونوني في انهاء هذه الرسالة المتواضعة

إليهم جميعا جزاهم الله خيرا كثيرا

شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجاً، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدن محمد وصحبه ومن تبعه بإحسان الى يوم الدين، وبعد.

فقد تنعم الباحث بنعم الله التي لا تحصى ، ومن قظرتها وصول الباحث إلى نهاية مراحل اعداد بحثه ، فحمد كثيراً كما ينبغي لوجهه الكريم ولعظيم سلطانه القديم ، ثم يقدم الشكر والتقدير والعرفان للذين لهم فضل في اتمام واخراج هذا البحث ولم يضمن أحد من هؤلاء نعماً كثيراً وصل الباحث الى شأن رب السموات والأرض ورب العالمين على كل حال، وأشكره على نعمه وفضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في بشيء استعان بهم ، ومنهم :

معالي الأستاذ الدكتور الحاج موجيا رهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بم لائق.

فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بم لائق

سماحة الدكتور ولدانا ورغاديناتا رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بم لائق والمشرف الأول.

سماحة الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم ، المشرف الثاني لهذا البحث

سماحة الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير ، سكرتير قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بم لائق.

فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع

طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة

الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله
مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والنعمة.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم
اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق.
فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع
وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الوالدين المحترمين الذين قد ربياني
ورحماني منذ نعومة أظفاري وشجعاني دائما في طلب العلوم النافعة.
ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من أسهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى
خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.
والله ولي التوفيق

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : عادل سالم رجب

رقم التسجيل : S-2/ 12720004

موضوع البحث : تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرغان
جمبر

وافق المشرفان على تقديمه إلى لجنة المناقشة

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور ولدانا وارغاديناتا

الدكتور. فيصل محمود آدم إبراهيم

رقم التوظيف: 197003191998031001

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: 197003191998031001

إعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر

إعداد الطالب : عادل سالم رجب

رقم التسجيل : s2/12720004

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ: 21 أبريل 2014 وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- | | | | |
|---|---------------------------|---------------|--------------|
| 1 | د. أوريل بحرالدين | رئيسا ومناقشا | التوقيع..... |
| 2 | د. محمد شيهون | مناقشا | التوقيع..... |
| 3 | د. ولدانا ورغاديتا | مشرفا ومناقشا | التوقيع..... |
| 4 | د. فيصل محمود آدم إبراهيم | مشرفا ومناقشا | التوقيع..... |

يعتمد

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن

رقم التوظيف 195612111983031005

إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : عادل سالم رجب

رقم التسجيل : 12720004

العنوان : شارع سمنكا 14 جمير جاوى الشرقية

أقرُّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية في المدرسة الفرقان الابتدائية جمبر

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، أبريل 2014م

توقيع صاحب الإقرار

عادل سالم رجب

رقم التسجيل: 12720004

مستخلص البحث

عادل سالم رجب، 2014، تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر جاوى الشرقية. رسالة الماجستير، تخصص تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. إشراف : 1. الدكتور ولدانا ورغاديناتا 2. فيصل محمود آدم إبراهيم .

الكلمات الأساسية : تطوير الكتاب المنهجي، تعليم مادة اللغة العربية

إن حقيقة عملية التعلم والتعليم هي عملية اتصالية ولهذه العملية ثلاثة عناصر، أولاً : الرسالة المبلّغة ويعنى بها هو المنهج، والثاني هو مبلّغ المنهج ويعنى هنا هو المعلم، والثالث هو المبلّغ ويعنى هنا المتعلم، و لتكون هذه العملية فعالة فتحتاج الى أداة معينة وهي مادة التعلم.

ومادة التعلم لها دور هام في عملية التعليم وهي نوع كلي ويقرر الفعالية والكفاءة اللتان توصلان إلى هدف التعليم و استيعابه ، ومادة التعليم هي وسيلة التي تعد التجارب البصرية لدى المتعلم وتشجع مدى تعلمه وتوضّح وتكشف الأفكار المجردة وترفع قوة إستيعاب التعلم. ومن بعض أنواع مادة التعلم هو الكتاب الأساسي. يهدف هذا البحث بيان كيفية تطوير الكتاب الأساسي "دروس اللغة العربية" لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر ثم بيان فعاليته.

ومنهج البحث هو المنهج التطويري التجريبي (R&D) بالمدخل الكيفي والكمي باستخدام نموذج تطوير البرج وغال في كتاب سوغيونو . وأما الخبراء في هذا البحث فهم : خبير في تصميم تعليم اللغة العربية ، وخبير في اللغة العربية وخبير في التقويم . و مجتمع البحث هم طلاب المدرسة الفرقان الابتدائية وتكون العينة

طالبا وبنكون العينة 92 طالبا ، وينقسم هذا العدد إلى ثلاثة أقسام قسمان لقسم التجربة (63 طالبا)، وقسم للظابط (29 طالب). وأدوات جمع البيانات المستخدمة هي الاستبانة والملاحظة والمقابلة والاختبار.

و أما نتائج البحث فيمكن أن تتخلص فيما يأتي: (1) إن تطوير الكتاب المنهجي للصف الأول في المدرسة الفرقان الابتدائية الذي قام به الباحث يشتمل على خمس مراحل هي جمع البيانات المبدئية، ومرحلة تحليل الاحتياجات ومرحلة تطوير الكتاب المنهجي ومرحلة تحكيم الخبراء ومرحلة تجريب الكتاب المنهجي وإصلاح الكتاب المنهجي. (2) إن تطوير الكتاب المنهجي للصف الأول في المدرسة الفرقان الابتدائي فعال في درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (78,6) و (76,5) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 95% (1,67) و 99% (2,39).

Adil Salim Rajab, 2013, Preparationeaching Materials in Learning Arabic Language For Reading Proficiency (Implemented in Ma'had association High School Islamic Studies (STAIN) Parepare), Thesis Department of Arabic Language Education Graduate School of the State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang, Supervisor: 1. Prof Dr Muhaimin, 2. Dr Faisal Mahmud Ibrahim Adam.

Keywords: Preparation, Teaching Materials, Reading Skills.

Reading is seen as a fundamental skill of learning skills in foreign language and is a very urgent human needs. Therefore, teaching and learning becomes a very important matter. However, the ability of the students, especially in Ma'had association STAIN Parepare still lace. Based on these observations, the low ability of students due to the lack of teaching materials into a handbook for teachers and students.

This study aimed to develop a textbook for students of STAIN Parepare Ma'had association in order to improve their reading skills by taking into account aspects of the required knowledge, background and level of their language abilities.

Researchers in this study used a qualitative-quantitative approach. The type of research is included as part of the research "Research & Development.

The results of this study were 1) Establishment of textbooks for reading proficiency Ma'had students association STAIN Parepare 2) That the textbook that had been developed, the learning process has effectiveness, efficiency, and interest in improving reading proficiency.

Suggestions for teachers researchers, especially in Arabic STAIN Parepare to re-assess and plan the general objectives of teaching the Arabic language and to prepare and develop learning materials according with the objectives set by always attentive to the needs and interests of students, for subsequent researchers to continue this research by developing a better textbook to enhance the ability of students, especially in reading skills.

Adil Salim Rajab, 2014, Pengembangan Buku Ajar dalam materi Bahasa Arab di Sekolah Dasar Al-Furqan Jember Jawa Timur. Tesis Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Dosen Pembimbing : 1. Dr.Wildana Wargadinata, 2. Dr.Faisal Mahmud Adam Ibrahim.

Kata kunci : Pengembangan Buku Ajar , Pembelajaran materi Bahasa Arab.

Sesungguhnya hakikat dari proses belajar dan mengajar merupakan proses komunikasi tiga unsure ,pertama : pesan yang ingin disampaikan disini bermakna kurikulum, kedua penyampai pesan kurikulum disini adalah pengajar dan ketiga adalah yang menerima pesan kurikulum yaitu pelajar, agar proses ini efektif maka diperlukan media pembelajaran.

Media pembelajaran memiliki peranan yang sangat urgen dalam proses pembelajaran dan ia merupakan suatu komponen yang komprehensif dan menentukan efektifitas dan kemampuan yang mana keduanya dapat mengantarkan kepada tujuan belajar dan penguasaannya , media pembelajaran merupakan sarana yang menyiapkan pengalaman inderawi bagi pelajar dan member motivasi belajar dan menjelaskan serta membedah ide-ide yang abstrak dan mengangkat derajat kemampuan belajar dan dari media pembelajaran itu adalah buku ajar itu sendiri.

Penelitian ini bertujuan untuk menyusun buku ajar kelas 1 di SD Al-Furqan Jember dan juga mengukur keefektifan buku ajar tersebut .

Peneliti dalam penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif-kuantitatif. Adapun jenis penelitian ini adalah termasuk bagian dari penelitian "Research & Development.

Hasil dari penelitian ini adalah 1) Tersusunnya buku ajar bahasa arab kelas 1 SD Al-Furqan Jember 2) Bahwa dengan buku ajar yang telah disusun, proses belajar mengajar memiliki efektifitas dan efisiensi pada jawa t test 6,67 dan 99 % 2 , 39.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	محتويات البحث.....
ب	الاستهلال
ج	شكر وتقدير.....
د	تقرير المشرفين
هـ	اقرار الباحث
و	اعتماد لجنة المناقشة
ز	مستخلص البحث
ح	قائمة الجداول.....

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

1	أ- مقدمة.....
2	ب- مشكلة البحث.....
3	ج- أسئلة البحث.....
3	د- أهداف البحث.....
3	هـ- مواصفات الكتاب الأساسي.....
4	و- فرضية البحث
4	ز- أهمية البحث.....
4	ح- حدود البحث

5	ط- تحديد المصطلحات.....
5	ي- الدراسات السابقة.....

الفصل الثاني

الإطار النظري

10	المبحث الأول: اعداد المواد التعليمية.....
20	المبحث الثاني: الكتاب الأساسي.....
20	أ - مفهوم الكتاب الأساسي
23	ب - أسس إعداد الكتاب الأساسي.....

الفصل الثالث

منهجية البحث

33	أ- مدخل البحث ومنهجية.....
36	ب- مجتمع البحث.....
36	ج- ميزات البحث.....
37	د- أدوات البحث
39	هـ- مصادر البيانات
41	و- أسلوب تحليل البيانات
42	ز- مراحل تنفيذ البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

43	المبحث الأول : عرض البيانات في الدراسة الميدانية
----	--

43	..... أ. عرض البيانات عن ملاحظة الطلاب
43	..... ب. عرض البيانات من المقابلة وتحليلها
45	المبحث الثاني : عرض البيانات عن انتاج الكتاب الأساسي
45	..... أ. انتاج الكتاب الأساسي
47	..... ب. عرض البيانات عن استبانة الخبير
47	..... ج. نتائج تحكيم من الخبراء
52	..... د. عرض البيانات من الاختبار القبلي
62	..... هـ. عرض البيانات من الاختبار البعدي
62	..... و. عرض البيانات عن نتائج الاختبار البعدي

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

74	..... أ - النتائج
74	..... ب - التوصيات و المقترحات
76	..... قائمة المصادر والمراجع

الملاحق

قائمة الجدوال

الصفحة	الموضوع	المرّة
		1
48	نتائج الاستبانة من الخبير	2
52	نتائج الاختبار القبلي لفصل التجربة 1	3
53	نتائج الاختبار القبلي لفصل التجربة 2	4
55	جدول نتائج الاختبار القبلي للفصل الضابط	5
62	جدول نتائج الاختبار البعدي لفصل التجربة 1	6
64	جدول نتائج الاختبار البعدي لفصل التجربة 2	7
75	جدول نتائج الاختبار البعدي لفصل الضابط	8
71	جدول تحليل نتيجة الاختبار البعدي والقبلي بين مجموعتين الضابطة والتجربة 2	9

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ - مقدمة

إن حقيقة عملية التعلم والتعليم هي عملية اتصالية وهذه العملية ثلاثة عناصر، أولاً: الرسالة المبلّغة ويعنى بها هو المنهج، والثاني هو مبلّغ المنهج ويعنى هنا هو المعلم، والثالث هو المبلّغ ويعنى هنا المتعلم، و لتكون هذه العملية فعالة فنتحتاج الى أداة معينة وهي مادة التعلم.¹

ومادة التعلم لها دور هام في عملية التعليم وهي نوع كلي ويقرر الفعالية والكفاءة اللتان توصلنا إلى هدف التعليم و استيعابه وهي تعمل كالوسيلة التي تعطى التجارب البصرية لدى المتعلم، ومادة التعليم تعمل كالوسيلة التي تعد التجارب البصرية لدى المتعلم وتشجع مدى تعلمه وتوضّح وتكشف الأفكار المجردة وترفع قوة إستيعاب التعلم. ومن بعض أنواع مادة التعلم هو الكتاب الأساسي.

والمدرسة الابتدائية الفرقان البالغ عدد طلابها الى ألف نسمة قد إهتمت كثيرا بتعليم هذه اللغة ولكن مع الأسف الشديد لم تكن لها كتاب أساسي في هذا المجال وخاصة الكتاب الأساسي الذي يصمم لتعليم المهارات الأساسية الأربعة لغير ناطقيها بطريقة الوحدة وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة بصفة فعّالة.

وفي بداية عام 2000م يُؤلّف الكتاب الأساسي لأول مرة لتعليم اللغة العربية للصف الأول الى الصف السادس وموضوعه *Terampil Berbahasa Arab*، ولظهور عدة مشكلات في أداءه التعليمي يُؤلّف مرة ثانية في عام 2009 م كتاب أساسي إكمالاً للتأليف السابق على نمط موضوعي، وكان اسم الكتاب " دروس اللغة العربية"، وليس وجوده دليل على أن المشكلات قد إنتهت بل شتى المشكلات ظهرت، ومن أماراتها هي وجود الصعوبات التي واجهها المعلم والمتعلم.

¹ Abd.Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN-Maliki Press, 2012) p. 101

لاغرو أن فائدة ذلك الكتاب الأساسي "دروس اللغة العربية" ملموسة لدى المعلم والمتعلم بصفة عامة ، لكن لا تقل الصعوبات التي يشعرها المعلم عند الأداء والمتعلم عند الإستيعاب. وحسب ملاحظة الباحث لدى هذا الكتاب الأساسي وأجري الحوار مع مدرس اللغة العربية^٢ وجد الباحث عدة أمور دلت على عجز ونقصان هذا الكتاب منها : (1) لا يقوم الكتاب الأساسي على الأسس العلمية اللازمة لإعداد كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. (2) ليس له مدخل جيد و طريقة جادة واستراتيجية قيمة (3) تراكيبه غير مرتبة (4) لا يعطي التصور الكافي لدى المتعلم للتفكير الملائم بطبيعة نمو المتعلم. (5) أن الكتاب لا يهتم كثيرا بجوانب البيئة التي مارسها المتعلم. (6) عرض الوسيلة البصرية لم يكن صارما وأدى ذلك إلى فكرة مرتابة. (7) أن إجادة التقويم غير ظاهرة.

وإن تركت تلك المشكلات السالف ذكرها ولم يقيم عليها الدراسة سوف يعنى استمرار جوانب الضعف والنقص. إنطلاقا من هذه الفجوة يريد الباحث أن يطور هذا الكتاب الأساسي بمنهج البحث التطويري ويأخذ موضوع بحثه "تطوير الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير".

ب - مشكلة البحث

إن مشكلة هذا البحث هي وجود ضعف وعجز أفكار ومعايير وعرض وتدنيّ رغبة المتعلم في استخدام الكتاب الأساسي "دروس اللغة العربية" في المدرسة الابتدائية الفرقان.

ج - أسئلة البحث

بناء على مشكلة البحث السابقة فإن أسئلة البحث في هذا البحث هي :

^٢ المقابلة مع معلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان أ. محمد ساطر العيوب موحرجا، في

1 - كيف يتم تطوير الكتاب الأساسي "دروس اللغة العربية" لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير؟

2 - ما مدى فعالية الكتاب المنهجي "دروس اللغة العربية" لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير؟

د - أهداف البحث

أما أهداف البحث فهي :

1 - بيان تطوير الكتاب المنهجي المناسب "دروس اللغة العربية" لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير.

2 - قياس مدى فعالية الكتاب المنهجي "دروس اللغة العربية" لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير.

هـ - مواصفات الكتاب المنهجي

يعد الكتاب التعليمي، مفهوما معرفيا معقد الخصائص، ويتعرف الباحث على أهم مواصفات الإنتاج وهي :

1 - عرض مقدمة الكتاب الأساسي عرضا وافيا

2 - عرض الأهداف التعليمية

3 - عدد الدروس 10 درسا.

4 - تعرض المواد وفق التدرج الموضوعي

5 - تتكون المفردات لكل وحدة عشر مفردات جديدة

6 - عدد الصفحات 50 صفحة

7 - حجم الورق 26 x 19 x 1 سم

8 - شكل الحروف Traditional Arabic Font

10 - وميزة هذا الكتاب أنه غني بالثروة اللغوية 100 مفردة للعام الدراسي

و -فرضية البحث

إن تطوير الكتاب المنهجي لمادة اللغة العربية للصف الأول الابتدائي بالمدرسة الفرقان جمبير سيكون فعالا في رفع مستوى تعلم المتعلم في الصف الأول في المدرسة الابتدائية الفرقان.

ز -أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فهي كما يلي :

1 للأهمية النظرية

سوف تسهم نتائج هذا البحث في إثراء المعرفة وإجادة إجراء أساليب تعليم اللغة العربية مع مهارتها الأساسية الأربع على طريقة الوحدة المؤلفة في كتاب أساسي للصف الأول بالمدرسة الابتدائية الفرقان خصوصا ولغيرها عموما.

2 للأهمية التطبيقية

أ) إن استخدام الكتاب المنهجي المطور لتعليم اللغة العربية للصف الأول بالمدرسة الابتدائية المعتمد علي أساليب ومعايير تعليم المهارات الأساسية الأربع يساعد معلمي اللغة العربية في عملية تعليمها ، ويعين الطلاب على تعلمها بسهولة وجذابة.

ب) إن استخدام الكتاب المنهجي المطور لتعليم اللغة العربية للصف الأول بالمدرسة الابتدائية المعتمد علي أساليب ومعايير تعليم المهارة اللغوية الأربعة يدفع رغبة الطلاب في تعلم اللغة العربية.

ح - حدود البحث

1 -الحدود الموضوعية

قصد الباحث تطوير الكتاب المنهجي "دروس اللغة العربية " لتعليم اللغة العربية للصف الأول الإبتدائي في المدرسة الفرقان جمبير جاوى الشرقية.

2 - الحدود المكانية

حدد الباحث مكان البحث في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير جاوى الشرقية الفصل الثاني.

انعقد هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من شهر فبراير الى أبريل للعام الدراسي 2013-2014 م.

ط - تحديد المصطلحات

ويقصد بالتطوير هنا - كمنهج البحث العلمي - الذي كانت نتيجته استخدمت لعمول إجراء العمل ، حتى لو كان ذلك العمل يُعان بالإنجاز الذي يحصل من البحث التطويري فيكون أشد منتجاً وفعالاً.^٣ وهنا استخدمه الباحث لتعديل وتحسين الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للصف الأول في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبير الى ما هو أفضل.^٤

ي - الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث هي كما تلي :

- أ - إسم الطالبة: حسنية ريسناواتي، رقم التسجيل: 09720088 موضوع البحث: تطوير كتاب تعليم اللغة العربية علي شكل الكتاب الإلكتروني (بالتطبيق علي مدرسة روضة الطلبة الثانوية الإسلامية كدير) لسنة 2012م. (رسالة الماجستير، لبرنامج الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج).
1. أهداف البحث:

- معرفة خصائص الكتاب الإلكتروني لتعليم مهارة القراءة

^٣ Sugiono, *Cara Mudah Menyusun Skripsi, Tesis, Dan Disertasi*, (Alfabeta Bandung, cet.1, 2013), p. 530

- معرفة مدى فعالية استخدام الكتاب الإلكتروني الإثراء رغبة الطلاب وتنمية كفاءتهم في مهارة القراءة.

2. منهجية البحث : منهج البحث والتطوير.

3. نتائج البحث:

- يحتوي الكتاب الإلكتروني علي مقدمة الكتاب، المواد التعليمية،

التدريبات، القاعدة وتدريبها، اللعبة اللغوية، و قائمة المفردات.

- إن استخدام الكتاب الإلكتروني لتعليم مهارة القراءة الذي أعدته الباحثة له

فعالية في إثراء رغبة الطلاب وتنمية كفاءتهم في المهارة القراءة. حصلت

الباحثة أن معظم الطلاب (80% >) رأوا أن الكتاب الإلكتروني جذاب،

يستطيع أن ينمي رغبة الطلاب في القراءة، وأنه يزيد حماسة الطلاب في

تعليم وتعلم مهارة القراءة. ثم قرنت الباحثة بين النتائج التي تحصل عليها

طلاب مجموعة التجريبية وطلاب المجموعة الضابطة في الاختيار البعدي،

واتضح ذلك أن درجة تاء حساب (to) في هذا البحث (11،43) أكبر

من درجة تاء جدول علي مستوي 5% (2،04) ومن درجة تاء الجدول

علي مستوي 1% (2،75).

واختلف بحث الباحث ببحث الباحثة أن بحث الباحث يبحث ويطور

الكتاب الأساسي بصفته الكتاب المدرسي لا علاقة بالكتاب الإلكتروني. وكذلك

كانت الباحثة ركزت التطوير في المرحلة الثانوية بخلاف الباحث أنه ركز بحث في

المرحلة الابتدائية.

ب - إسم الطالب: سيف البحر. رقم التسجيل: 1182008. موضوع الباحث:

إعداد الكتاب المدرسي لتنمية رغبة التلاميذ في اللغة العربية (بحث تطوري

بمدرسة دار السلام الابتدائية كارنج بلوسو مالانج). لسنة 2013م. (رسالة

الماجستير، لبرنامج الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج).

1. أهداف البحث:

- لوصف عن كيفية إعداد الكتاب المدرسي في تعليم اللغة العربية
- لوصف عن مدي فعالية الكتاب المدرسي لتنمية رغبة التلاميذ في اللغة العربية للفصل السادس بمدرسة دار السلام الابتدائية كارنج بلوسو مالانج

2. منهجية البحث : منهج البحث والتطوير.

3. نتائج البحث:

- إن اجراءات إعداد الكتاب التعليمي لتنمية رغبة التلاميذ في اللغة العربية لفصل السادس بمدرسة دار السلام الابتدائية كارنج بلوسو مالانج تحتاج إلى دقة وجهد. كما ورد في خطوات التطوير addie وهي تبدأ من (1) المدرسة الابتدائية يعني أن تلك المدرسة تحتاج إلى تنمية رغبة التلاميذ في اللغة العربية، (2) تصميم الكتاب التعليمي من إختيار المواد التعليمية حتي طريقة التقويم لتلك الكواد، (3) عملية تطوير الكتاب التعليمي من وحدة أولى حتي وحدة رابعة، (4) تطبيق الكتاب التعليمي في المجموعة التجريبية التي تتكون من 8 تلاميذ، (5) تحكيم الخبراء، قدم الباحث الاستبانة لتفتيش عناصر الكتاب المطور.

- إعتقاد علي النتائج التي حصلت عليها المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية في الاختيار القلبي والبعدي قد وجد الباحث فرقا بينها يدل علي أثر المتغير التجريب. بعد أن تعرف النتائج من كل المجموعة ثم حسب الباحث بالرمور (to) وحصل أن الكتاب التعليمي الذي أعده الباحث لتنمية رغبة التلاميذ في اللغة العربية تظهر فعاليتها وتبين تفوقها من عدم لدي المجموعة الضابطة. لذلك استخدام الكتاب التعليمي في عملية التعليم والتعلم مناسب للتطبيق في مدرسة الإبتدائية.

تحليل الباحث :

ويختلف بحث الباحث ببحث الباحث سيف البحر من حيث المرحلة
أما المرحلة فبحث سيف البحر بحثا رغبة عن الصف السادس وأما الباحث
فبحثه في الفصل الأول الابتدائي.

ج - إسم الطالب: محمد إسماعيل، رقم تسجيل: 11720024. موضوع البحث:
إعداد الكتاب دليل معلم اللغة العربية للمدرسة المتوسطة الاسلامية (بالطبيق
علي مدرسة دار العلوم بجومبانج جاوي الشرقية). لسنة 2013م. . (رسالة
الماجستير، لبرنامج الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج).
1. أهداف البحث:

- معرفة كيف يتم إعداد كتاب دليل معلمي اللغة العربية لكتاب " تعليم اللغة
العربية " للدكتور د. هدايات بمدرسة المتوسطة الاسلامية
-وقوف علي مواصفات دليل معلمي اللغة العربية لكتاب " تعليم اللغة
العربية " للدكتور د. هدايات بمدرسة المتوسطة الاسلامية
-وقوف علي مدي فعالية دليل معلمي اللغة العربية لكتاب " تعليم اللغة
العربية " للدكتور د. هدايات بمدرسة المتوسطة الاسلامية
2. منهجية البحث : منهج البحث والتطوير.

3. نتائج البحث:

- إن خطوات إعداد الكتاب دليل معلم اللغة العربية لكتاب " تعليم اللغة
العربية " للدكتور د. هدايات بمدرسة المتوسطة الاسلامية دار العلوم
بجومبانج جاوي الشرقية تحتاج الي دقة. (1) الدراسة المبدئية، (2) إعداد
الكتاب، تحكيم الخبراء، (3) تعديل الاول، تجريبية محدودة، تعديل الثاني،
انتاج النهائي. وخطوات في إعداد كتاب دليل المعلمي: (1) الاستئذان إلي
مؤلف كتاب. (2) اكتشاف والإطلاع على الكتاب في مجال تعليم اللغة
العربية لمضموم الكتاب دليل المعلم، (3) اختيار المواد، (4) تحكيم الخبراء.

- ومواصفات كتاب : 1) صفحات الكتاب المدرسي الصغير، 2) التوجيهات العامة للمعلم لكل موضوع 3) مقترحات إضافية يتشكل بالالعاب اب اللغوية. 4) مقترحات بلنشطة إضافية يتشكل بالالعاب اللغوية، 5) حال تحريبات الكتاب، إجابة و أسئلة الاختبارات.

- والدليل علي ذلك، مجموعة نتيجة استبانة المعلمين 35، 7 (جيد). دلالة الفرق لنتيجة استبانة طالب فصل عن قيام المعلم بتدريس اللغة قبل وبعد استخدام هذا الكتاب، و فرق كفاءة المعلم اللغة العربية لأن فيه التوجيهات العامة يتفق بعضها باللغة العربية، وطرائق تعليم اللغة العربية، عرض مهارات اللغوية وعناصرها المختلفة.

ومن الدراسات السابقة نرى أن البحث عن تطوير الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية لم يعقد بعد ويعتبر الباحث أنه بكر، فلذلك أراد الباحث في هذا البحث أن يركز البحث عن الأمور التي لم تمسها البحوث السابقة ، وهي تطوير الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية للصف الأول بالمدرسة الإبتدائية.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : اعداد المواد التعليمية

أ - مفهوم الإعدادات التعليمية

المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجع تزويد الطلاب بها والإتجاهات والقيم لإيراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج¹

ب - أسس اعداد المواد التعليمية

وفي هذا المجال وضع محمود كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة مجموعة من المبادئ والأسس والشروط والمواصفات التي تعين على اعداد المواد التعليمية وعلى تقويمها ستعتمد في ذلك على أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوءها أيه مادة تعليمية وهذه الجوانب :

أ. الجانب النفسي

وخلاصة القول إن مجموعة من الشروط والمبادئ النفسية ينبغي أن تراعي عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهي :²
(1) أن تناسب المادة لخصائص النفسية والثقافة للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار.

¹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، مناهجه وأساليبه(منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- ايسكو- الرباط1998)

² محمود كامل الناقه، رشدي أحمد طعيمة ، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

أخرى (مكة المكرمة، جامعة أم القرى، سنة1983) ص، 28

- (2) أن تراعي المادة الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة.
- (3) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المادة المقدمة ، وما ينبغي أن يعطى لكل منها من هذه المادة.
- (4) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة ومراعاة ذلك فب المراحل المختلفة من المادة
- (5) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب وتدرج مراحل نضج الدارسين ، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب .
- (6) أن تلتفت المادة إلى المهارات بشكل تفصيلي :
- أ - المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي
- ب - مهارات تعرف الكلمة وتحليلها وتركيبها
- ج - مهارات تعرف الجملة وتحليلها وتركيبها
- د - مهارات الفهم العام والفهم التفصيلي
- (7) أن تحقق المادة المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة
- (8) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة والحكاية والنادرة وكل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس
- (9) أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المادة.
- (10) أن تراعي المادة استعداد الدارسين للتعلم ، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد وتهيئة الدارس للتعلم.
- (11) أن تحقق المادة للدارس نوعا من الإشباع .

- 12) أن تراعي المادة إثارة رغبة الدارسين واستعداد أتهم لتعرف اللغة وزيادة معلوماتهم وإشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها وذلك عن طريق الأنشطة والممارسات.
- 13) أن يستند إعداد المادة وتنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق ومفاهيم.
- 14) أن تصاغ المادة وتنظم في ضوء الطرق الفعالة ففي تدريس اللغة.
- 15) أن تهيئ المادة دائما للدارس مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة وممارستها.
- 16) أن تتيح المادة للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقة شفوية وتحريرية.

ب. الجانب الثقافي

والكتاب الأساسي هو الوعاء الذي يحمل الثقافة فهو يكتب بالرموز التي تكون الكلمات والجمل والأفكار، وعند إعداد كتاب لتعليم العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع إجتماعي وثقافي إسلامي، وذلك من خلال مراعاة الآتي:³

- 1) أن تعبر المادة عن محتوى الثقافة العربية والإسلامية والعالمية.
- 2) أن تعطي صورة صادقة وسليمة عن الحياة في الأقطار العربية والإسلامية.
- 3) أن تعكس المادة الاهتمامات الثقافية والفكرية للمتعلمين على اختلافهم.
- 4) أن تتنوع المادة بحيث ومجالات ثقافية وفكرية متعددة في إطار من الثقافة العربية الإسلامية والثقافة العالمية.

³ المرجع نفسه، ص 40

- 5) أن تنوع المادة بحيث تقابل قطاعات عريضة من الدارسين من البيئات المختلفة والثقافات الفرعية المتعددة.
- 6) أن تتسق المادة ليس فقط مع أغراض الدارسين ولكن أيضاً مع أهداف التربويين من تعليم اللغة.
- 7) أن يعكس المحتوى حياة الإنسان العربي المتحضر في إطار العصر الذي يعيش فيه.
- 8) أن يثير المحتوى الثقافي للمادة المتعلم ويدفعه إلى تعلم اللغة والاستمرار في هذا التعلم.
- 9) أن ينظم المحتوى الثقافي إما من القريب إلى البعيد أو من الحاضر إلى المستقبل أو من الأنا إلى الآخرين أو من الأسرة إلى المجتمع الأوسع.
- 10) أن تقدم المادة المستوى الحسي من الثقافة ثم تتدرج نحو المستوى المعنوي.
- 11) أن توسع المادة خبرات المتعلم بالحياة الفكرية والعلمية والفنية.
- 12) أن يقدم المحتوى الثقافي بالمستوى الذي يناسب عمر الدارسين ومستواهم التعليمي.
- 13) أن تلتفت المادة بشكل خاص إلى القيم الأصلية المقبولة في الثقافة العربية والإسلامية.
- 14) أن تقدم تقويماً وتصحيحاً لما في عقول الكثيرين من أفكار خاطئة عن الثقافة العربية والإسلامية.
- 15) أن تتجنب إصدار أحكام متعصبة للثقافة العربية أو ضد الثقافات الأخرى.

ج. الجانب التربوي

وفي ضوء هذا العرض يمكننا أن نلخص بمجموعة من الشروط والمبادئ التربوية ينبغي أن يراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية وهي:^٤

- 1) أن تقدم المواد مستويات متعددة من الأنشطة اللغوية والثقافية.
- 2) أن تنظم بالشكل الذي تتكامل فيه المهارات اللغوية والمعلومات الثقافية.
- 3) أن يضبط فيها عدد المفردات بحيث تقدم العدد الذي يكفي لتقديم النص المطلوب دون تقليل أو إكثار.
- 4) أن تضبط نوعية المفردات بحيث تتحرك من الحسي إلى المجرد.
- 5) أن تكرر كل مفردة عدداً من المرات يكفي لتعرفها وتثبيتها واستخدامها.
- 6) أن تقدم المفردات بحيث يرافق معناها تعرفها.
- 7) أن يخصص في المادة التعليمية جزء معين للجانب الصوتي بحيث يكون برنامجاً منظماً لتعليم الأصوات.
- 8) أن يتكامل البرنامج الصوتي مع بقية عناصر مادة تعليم اللغة ومهاراتها.
- 9) أن تستمد التراكيب اللغوية في المادة من التراكيب الشائعة المألوفة الاستخدام.
- 10) أن يضبط عدد التراكيب المقدمة بحيث لا يقدم أكثر من تركيب في موضع واحد.
- 11) أن تتحرك التراكيب من البسيط إلى المعقد.

^٤ المرجع نفسه، ص 56-60

- 12) أن تستخدم الأنماط اللغوية بشكل طبيعي بحيث لا تبدو اللغة مصطنعة ومتكلفة.
- 13) أن تعالج التراكيب بأسلوب تربوي يبرزها في المادة ويلفت نظر الدارس إليها.
- 14) أن تضبط عملية تقديم المفاهيم والمصطلحات النحوية وتدرج من السهل إلى الصعب.
- 15) أن يتجنب تقديم القواعد بطريقة مباشرة مع تفادي الشرح النحوي المعقد.
- 16) أن تعالج المفاهيم الثقافية بشكل يجعل المادة صالحة لتعلم مهارات اللغة.
- 17) أن يناسب مستوى المفاهيم الثقافية الدارسين فلا يرتفع بحيث يصبح صعباً ولا ينخفض بحيث يصبح طفولياً وتافهاً.
- 18) أن يتجنب استخدام الأساليب الأدبية الرفيعة.
- 19) أن يساير حجم حروف الطباعة أو الكتابة مستوى الكتاب ويفضل الحروف الواضحة الكبيرة.
- 20) أن تكتب المادة بخط النسخ.
- 21) أن تكون الصفحة المكتوبة متسعة متزنة مريحة غير مزدحمة.
- 22) أن يقل عدد الأسطر في الصفحة، وأن تتسع المسافات بين الكلمات وبين السطور.
- 23) أن يستخدم الورق الأبيض المصقول غير اللامع تجنباً لسوء الطباعة وإرهاق العين.
- 24) أن يضبط النص بالحركات الثلاث ضبطاً كاملاً.

- 25) أن تزود المادة بالصور والرسوم التوضيحية بشكل كاف ومناسب وجذاب.
- 26) أن تتنوع طريقة تناول المادة بين الحوار والسرد والأسلوب القصصي.
- 27) أن يكون الغلاف جذاباً عليه عنوان واضح وصورة تدل على غرضه.
- 28) أن يكون التجليد بشكل يسمح بفتح الكتاب بسهولة، ويسمح ببسطه على المكتب عند الاستعمال.
- 29) أن يكون حجم الكتاب مناسباً بحيث يسهل حمله وإرساله وتناوله بسهولة.
- 30) أن تعبر المادة عن وجهة نظر عربية في اللغة والثقافة العربية الإسلامية والفكر العالمي.
- 31) أن تتماشى مع الأغراض التي وضعت من أجلها وأن تغطي كل أوجه التعلم في البرنامج.
- 32) أن تكون المادة اقتصادية في الوقت الذي تستغرقه، وفي التكلفة المادية وفي الجهد المطلوب من المعلم والتلميذ مع توافر الكفاءة والفاعلية.
- 33) أن يستفاد في وضع المادة من نتائج الدراسات والبحوث في ميدان إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغات.
- 34) أن تُجرب المادة وتُقوّم وتُعدّل في ضوء نتائج التجريب.
- 35) أن تتفق المادة ومبادئ التدريس الجيد.
- 36) أن تراعي إعداد المتعلم لمراحل أخرى من إتقان المهارات وتعلم مهارات جديدة.
- 37) أن تزود المتعلم بثروة لفظية مناسبة.

- 39) أن تمكن الدارس من التعامل مع اللغة وبها شفويًا وتحريياً.
- 40) أن تعطي المعلم الفرصة للتعديل والتوفيق والزيادة والتنمية.
- 41) أن تنطلق المادة من أهداف تعليمية محددة لكل مهارة وأن تصاغ صياغة سلوكية.
- 42) أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة بحيث تشمل جميع المهارات وتعمل على تنميتها وثبيتها.
- 43) أن تلتفت التدريبات إلى الصعوبات والمشاكل التي يواجهها الدارس.
- 44) أن تتضمن مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعلم.
- 45) أن تزود المادة باقتراحات لاستخدام الوسائل التعليمية بشكل فعال.
- 46) أن تتيح المادة للمعلم الفرصة لاستخدام الوسائل التعليمية المختلفة بقدر الإمكان.
- 47) أن يصاحب المادة مجموعة من التسجيلات الصوتية المتنوعة والهادفة.
- 48) أن يصاحب المادة كراسة للتطبيقات اللغوية والواجبات الإضافية.
- 49) أن يصاحب المادة مرشد للمعلم يتضمن ثلاثة أمور رئيسية :
- أ) التصور الفلسفي واللغوي والثقافي والتربوي الذي استندت إليه.
- ب) أهداف المادة والمهارات التي وضعت من أجل تنميتها وأنسب الطرق التي ينبغي اتباعها في التدريس.
- ج) نماذج من الدروس تعالج معالجة نموذجية يحتذي بها المعلم ويعرف من خلالها كيفية تناول كل درس داخل حجرة الدراسة.
- 50) أن يستفاد عند وضع المادة من نتائج دراسة المواد والكتب السابقة مع تجنب سقطاتها وجوانب قصورها.

51) أن يشترك في وضع المادة خبراء في اللغويات وفي الاجتماع والثقافة وعلم النفس والمناهج والتعلم والوسائل التعليمية وفن إخراج المواد التعليمية وأيضاً مدرسون أكفاء.

د. الجانب اللغوي

ويقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات

وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين ، وفي ضوء هذه المناقشة يمكن الخروج بمجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية ومنها :^٥

- 1) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- 2) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة.
- 3) أن يلتزم في المعلومات اللغوية بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- 4) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
- 5) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
- 6) أن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- 7) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- 8) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- 9) أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.

^٥. المرجع نفسه، ص 64-65

- 10) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف.
- 11) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- 12) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- 13) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- 14) أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.
- 15) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
- 16) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماماً كبيراً.
- 17) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم.
- 18) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية الحديثة.
- 19) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

المبحث الثاني : الكتاب المنهجي

أ. مفهوم الكتاب المنهجي

قال ناصر عبد الله الغالي وصاحبه عبد الحميد عبد الله ناقلان عن قول القاسمي "إن مصطلح الكتاب المدرسي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف بهذا المصطلح، فأرى أن يتألف الكتاب المدرسي لا من مادته الأساسية فحسب ، بل كذلك من المساعدة كالمعجم وكتاب التمارين الصوتية وكتب المطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم^٦

ويؤكد هذا المفهوم ما ذهب اليه مؤلف كتاب دليل عمل في اعداد المواد التعليمية رشدي طعيمة في قوله إن الكتاب المدرسي يشتمل مختلف الكتب وأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة التي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل شرائط التسجيل

^٦ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله ، أسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية ،

(الرياض، دار الغالي، دون سنة) ص 9

والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب في بعض الحصص وكراسة التدريبات وكراسة الاختبارات الموضوعية ومرشد المعلم.^٧

توضيحا لهذا التعريف بسط ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله تبسيطا

شافيا ويشمل الكتاب المدرسي الآتي:^٨

أ - كتاب الطالب الأساسي

ب - مرشد المعلم

ج - كراسة التدريبات

د - المعجم

هـ - كتاب المطالعة الإضافي

و - الوسائل السمعية والبصرية

وفيما يلي يبين كل عنصر بالتفصيل :

(أ) كتاب الطالب

هو الكتاب الأساسي الذي يوزع على الدارسين ، بغرض استيعاب مادته العلمية

وأداء الاختبار النهائي فيه ، بحيث يتوقع من أن يحقق أهدافه اللغوية والتربوية والنفسية والثقافية في المدة الزمنية المقررة له.

(ب) مرشد المعلم :

هو الكتاب الذي يزود المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب

بطريقة سليمة ومفيدة حيث يبين له الآتي :

1) الطريقة التي ألفت عليها الكتاب ، والمبادئ التي أستند التأليف إليها.

2) المستوى التعليمي الموضوع له الكتاب

^٧ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة،

جامعة أم القرى، سنة 1985) ص 24

^٨ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله، مرجع السابق، ص 9

- 3) نوع الدارسين الموجه إليهم الكتاب
- 4) المهارات و القدرات والميول والاتجاهات التي يسعى إلى غرسها وتنميتها لدى الدارسين.
- 5) طريقة التدريس المناسب.
- 6) كيفية استخدام المفردات والتراكيب على الوجه المطلوب
- 7) تقديم نموذج كاملة من دروس كتاب الطالب بالشرح والتوضيح مع أمثلة إضافية.
- 8) تقديم نماذج من التدريبات الإضافية.
- 9) تزويده بالمراجع التي يمكن أن يعود إليها المعلم بنفسه أو يرشد الطلاب بالرجوع إليها.
- 10) تزويده بأساليب التقويم.
- (ج) كراسة التدريبات:
- هي عبارة عن مجموعة من التدريبات اللغوية الهادفة ، والمرتبطة بمادة الكتاب الأساسي للطالب مع إضافة بعض التدريبات التي يتوقع أن يسأل فيها الطلاب ، وهي تحتوي على أسئلة متنوعة الهدف يطلب من الطلاب حلها ومراجعتها مع المعلم في الفصل.
- تهدف هذه الكراسة الى إعطاء مزيد من الفرص لتدريب الطلاب على تحسين وتنمية مهاراتهم اللغوية ، وتعزيز مفرداتهم وتراكيبهم اللغوية التي تم تعليمها في الدروس السابقة.
- وينبغي أن تزود هذه الكراسة بتعليمات بحيث تشتمل على:
- 1 - بيان الهدف منها
 - 2 - كيفية استخدامها
 - 3 - بيان العلاقة بينها وبين الكتاب المدرسي

(د) كتاب القراءة الإضافي

هو الكتاب الذي يشتمل على نص أو مجموعة من النصوص المتدرجة في صعوبتها ، سواء من حيث المفردات أو التراكيب أو المحتوى العلمي الثقافي ويستهدف هذا النوع من الكتب تدريب المتخرجين في برامج تعليم الغريبة على الاستمرار في تنمية مهاراتهم اللغوية وزيادة معلوماتهم عن الثقافة العربية و الإسلامية.

(هـ) الوسائل السمعية والبصرية

وهي الوسائل المعينة على فهم مادة الكتاب الأساسي ، من أسطر تسجيلية وأفلام ، ونماذج توضيحية ، وشرائح ، وصور ، ورسوم ... الخ.
(و) المعجم

وهو كتاب يشتمل على مفردات لغوية مشروحة وموضحة معانيها بمرادفات أو أضدادها أو إدخالها في جمل توضح معانيها. وينبغي أن تشرح هذه المفردات بصورة مبسطة تناسب عقول الدارسين اللغوية. وخلفياتهم الثقافية ، كما ينبغي أن يشتمل المعجم على الألفاظ والمفردات الوارد ذكرها في الكتاب الأساسي.

والأفضل في ترتيب المعاجم هذه أن تترتب وفق ذكر المفردات في الكتاب الأساسي وفق ترتيب الدروس ، لا أن تترتب أبجدياً ، فقد يكون الترتيب وفق ترتيب الدروس أبجدي للدارس من ترتيبها أبجدياً أو من الترتيبات الأخرى.

وينبغي أن يزود هذا الكتاب ف مقدمته بالآتي :

- 1 - طريقة الكشف عن الكلمة
- 2 - مدى علاقته بالكتاب الأساسي
- 3 - الأسس التي اتبع المؤلف في تبويب كلماته.

ب. أسس إعداد الكتاب الأساسي

إن خير ما أخذ الباحث الأسس التي ينبغي له أن يجري عند إعداده الكتاب الأساسي فهي ما كتب فيها محمود كامل الناقة وأحمد رشدي طعيمة في كتابه الكتاب الأساسي لتليم اللغة العربية للناطقين بلغاتة أخرى.⁹ ومن هذه الدراسات:

- 1 - تحديد مستوى سهولة وصعوبة لغة بعض النصوص.
- 2 - تحديد نوع المفردات للدارسين
- 3 - تحديد أنواع التراكيب اللغوية الشائعة في الكتابات التي يستخدمها الدارسون أو التي تشيع في الكتابة العامة
- 4 - تحديد المواقف اليومية التي يتوقع أن يمر بها الدارسون والتي يحتاجونها إلى ممارسة اللغة العربية فيها
- 5 - دراسة المشكلات الصوتية والتي يواجهها الدارسون في نطق الأصوات الجديدة.
- 6 - تحديد المفاهيم الثقافية والملاحح الحضارية التي يجب أن يشتمل عليها الكتاب.
- 7 - دراسة خصائص الدارسين والجوانب النفسية المختلفة عندهم.
- 8 - دراسة خصائص المجتمع الذي سيجري تدريس الكتاب فيه، وإلى أي مدى تساعد ظروفه على تعلم اللغة العربية، هل هو مجتمع عربي؟ هل هو مجتمع أجنبي؟ هل هو مجتمع مسلم غير عربي؟ هل هو مجتمع ثنائي اللغة؟ تسود فيه العربية ولغة أخرى؟

⁹ محمود، مرجع السابق، ص 135

المبحث الثالث : المادة الأساسية للكتاب المنهجي

أ - مفهوم تعليم اللغة العربية

يعرف التعليم بأنه إجراء تطبيقي يستخدم ما كشف عنه علم التعلم في مواقف تعليمية و تربوية داخل الفصل الدراسي في جميع الوسائط التعليمية^{١٠}.
 أما تعريف اللغة: فهي نظام عرقي من رموز وعلامات يشتغلها الناس في الاتصال بعضهم البعض وفي التعبير عن أفكارهم ، أو هي الأصوات التي يحدثها جهاز النطق الإنساني والتي تدركها الأذن فتؤدي دلالات اصطلاحية معينة في المجتمع المعين، واللغة بهذا الاعتبار لها جانب اجتماعي وآخر نفسي.^{١١} أما اللغة العربية فهي فرع من فصيلة كبيرة يطلق عليها فصيلة اللغة السامية.^{١٢}
 ومن الاتجاهات الحديثة في فهم اللغة على أنها: المعاني لا الألفاظ، فاللغة: إنما هي المعاني التي تصاغ في قوالب من الألفاظ، وليست هي الألفاظ التي تصب فيها المعاني، فالأصل هو المعنى، واللفظ إنما هو كشف للمعنى وإبرازه.^{١٣}

ويمكن أن يعرف الباحث تعليم اللغة العربية تعريفاً يتناسب مع هدفها التربوي من تعليم وتعلم ويتفق مع المهارات الخاصة فيقول إنه إجراء تطبيقي يستخدم داخل الفصل الدراسي في مواقف تربوية وتعليمية في جميع الوسائط التعليمية لأجل كشف عن تعلم اللغة العربية من حيث خصائص نظامها وعرفها ورموزها التي تحمل معنى وأصواتها التي يحدثها جهاز النطق الإنساني

^{١٠} عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس (الرياض، دار الخرجي للنشر والتوزيع، سنة 2002) ص

^{١١} مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، (القاهرة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، سنة 2005) ص 7

^{١٢} المرجع السابق، ص 14

^{١٣} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ما هياتها وطرائق تدريسها، (الرياض، دار المسلم للنشر والتوزيع، سنة 1413) ص 16.

فتؤدي دلالات اصطلاحية معينة في المجتمع المعين لأجل الاتصال والتعبير عن أفكارهم ، واللغة بهذا الاعتبار لها جانب إجتماع وآخر نفسي.

ب - طريقة تعليم اللغة العربية

1 - مفهوم الطريقة

وطريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب ، وإجراءات وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة وهناك كثير من الطرائق التي تعلم بها اللغات الأجنبية ومنها اللغة العربية ، وليس من بين تلك الطرائق طريقة مثلى تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف ، إذ المدرس يقوم بدراسة تلك الطرائق والتمعن فيها واختيار ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه.^{١٤}

2 - أنواع الطريقة

هناك ثلاث طرائق أكثر شيوعاً في تدريس المجالات أو التخصصات المختلفة ، وهي طريقة المحاضرة أو الإلقاء ، وطريقة المناقشة أو الحوار ، وطريقة العرض أو البيان العلمي.

1) المحاضرة أو الإلقاء.

يعد الإلقاء من أقم الطرث المعروفة للتدريس ، وأكثرها شيوعاً في تدريس معظم المقررات في المدارس حتى الآن.^{١٥} وهناك مجموعة من المقترحات لتحسين طريقة الإلقاء، منها :

1. أن يعد النعلم خطة دراسية محكمة ، بحيث يعرف جيداً ما سيلقيه ، وكيف

يلقيه، وكيف يعالج كما يطرأ من مواقف جديدة أثناء الدرس.

^{١٤} أوريل بحر الدين، مهارات التدريس، (مالانق، مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية، سنة

2011) ص 122

^{١٥} المرجع نفسه، ص 125

2. أن يكون الإلقاء توضيحا لمادة الكتاب المدرسي، وتفسيرا، وتطبيقا له، لا مجرد ترديد حرفي لما ورد في الكتاب المدرسي.
 3. أن تكون الألفاظ والعبارات المستخدمة مألوفة للطلاب، وواضحة المدلول ومحددة المعنى في أذهانهم.
 4. أن يراعي المعلم مستوى الطلاب وخبراتهم السابقة في عملية الإلقاء.
 5. أن يقسم المعلم الموضوع إلى فقرات رئيسية وفرعية، وأن يقوم بتدوين النقاط المهمة على السبورة.
 6. أن يتعرف على مدى فهم الطلاب لكل جزء قبل أن ينتقل إلى الجزء الذي يليه.
 7. أن يستخدم المعلم القراءات الخارجية في وقتها المناسب.
 8. أن يستثير إهتمام الطلاب ويذكي حماسهم ، ويخلق جوا من المرح داخل الفصل.
 9. أن يشعر المعلم طلابه في سياق الدرس بالتتابع المنطقي ، أن يهتم بإقامة الدلائل.
 10. أن يكون صوت المعلم واضحا ، مه إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، ومع عدم السرعة في الإلقاء.
- (2) المناقشة أو الحوار.

هناك تباين بين المعلمين في تحديد المقصود بطريقة المناقشة أو الحوار في التدريس. إذ يعتقد البعض الآخر أن المناقشة تعنى حوارا بين المعلم والطلاب، والطلاب بعضهم البعض، وعلى أية حال فطريقة المناقشة تندرج تحت الطرائق اللفظية للتدريس، مثلها مثل طريقة المحاضرة، يغلب فيها الحديث سواء من المعلم أو

الطلاب، ويمكن تعريفها بأنها طريقة التدريس التي تعتمد على قيام النعلم بإرادة حوار شفوي خلال الموقف التدريسي، بهدف الوصول إلى بينات أو معلومات جديدة.^{١٦} وهناك عدة مزايا للمناقشة منها :

1. المشاركة النشيطة والفعالة للمتعلم، وبالتالي نعمل على ثبات النعلم
2. جعل الطالب قادرا على الاستقصاء الذاتي.
3. تنمية الاستقلال لدى المتعلم، كما تنمى لديه الإحساس بأنه يستطيع أن يعمل مستقلا، وبالتالي يؤكد ذاته، ويصبح قادرا على الاعتماد على نفسه.
4. تعزز العلاقة الإيجابية الشخصية بين المعلم والمتعلم، وبين المتعلمين بعضهم مع بعض، وتولد الثقة الاحترام بين الجميع.
5. تؤدي إلى النعلم لأجل التمكن، وهي الغاية المتوخاة لعملية النعلم.
6. تأكيد وتدعيم روح التعاون والعمل الجماعي بين المتعلمين، وتعزيز الأسلوب الديمقراطي للنعلم.
7. نعمل على تقديم التغذية الراجعة للمعلم وذلك أنه في حاجة دائما إلى تغذية راجعة من المتعلمين، حتى يكون قادرا على أن يحكم على مدى فعالية تدريسه، وعلى ذلك فإنه يحصل على تلك التغذية عندما يلجأ إلى أسلوب المناقشة، وذلك بسبب تبادل الأفكار والخبرات بين المشاركين فيها.
8. وأخيرا فإنها تؤدي إلى فهم الموضوع المدروس فهما جيدا.^{١٧}

(3) : العرض أو البيان العلمي

يعد العرض أو البيان العلمي أحد طرق التدريس العامة المفيدة في تعليم أوجه النعلم المختلفة، خاصة ما يتعلق منها بالمهارات الحركية، كاستخدام الآلات

^{١٦} أوريل بحر الدين في يس عبد الرحمن قيديل، المرجع السابق، ص 129

^{١٧} مصطفى رسلان، المرجع السابق، ص 84

والعدد، آة القيام بالحركات الرياضية آة الفنية، كما أنه يفيد في التدريب على الإلقاء الخطابي، والقيام ببعض المهارات المخبرية في العلوم، كالتشريح، أو إعداد القطعات، والشرائح... الخ^{١٨}

وأضاف أوريل بجر الدين أن هناك طرائق التدريس الخاصة، وسوف يتم القاء بعض الضوء عن بعض طرائق أكثر شيوعا في تعليم اللغة العربية، وهي^{١٩}:

1 - طريقة القواعد و الترجمة

2 - الطريقة الطبيعية

3 - الطريقة المباشرة

4 - طريقة القراءة

5 - الطريقة السمعية الشفهية

6 - الطريقة التواصلية الاتصالية

7 - الطريقة الانتقائية

وبعد دراسة أنواع الطريقة يرى الباحث في بحثه أن الطريقة الملائمة بالنسبة الى اللصف الأول في المدرسة الفرقان الابتدائية هي الطريقة الانتقائية التي تشمل على الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية.

د- إختبار تعليم اللغة العربية

1 - مفهوم الاختبار

يمكن أن يعرف الاختبار بأنه أدوات قياس ينبغي أن تصمم وتستخدم للغرض أو الأغراض التي أعدت من أجلها، وذلك للحصول على درجات يمكن تفسيرها تفسيراً له مغزى، في ضوء إطار مرجعي مناسب.^{٢٠}

^{١٨} أوريل بجر الدين، المرجع السابق، ص 132

^{١٩} المرجع السابق، ص 133

^{٢٠} صلاح الدين محمود علام، القياس والتقويم التربوي في العملية التدريسية، (عمان . دار المسيرة، مطبعة 4، سنة

2 - أنواع الإختبار

بسط محمد عبد الخالق محمد تبسيطا شافيا عن أنواع الإختبار وهي ^{٢١} :

1 - إختبار الاستعداد اللغوي

إختبار الاستعداد اللغوي هو عبارة عن مقياس يفترض فيه أنه يتنبأ ويفرق بين أولئك الدارسين الذين لديهم الاستعداد لتعلم اللغة الأجنبية، وأولئك الذين يقل أو ينعدم لديهم هذا الاستعداد. فهم إذن إختبار يصمم لقياس الأداء المحتمل لدارس اللغة الأجنبية قبل أن يشرع حتى في تعلمها، وهذا النوع من الإختبارات يعطي نتائج حاسمة فالدارس إما راسب أو ناجح. أما الدرجة التي تحصل عليها إن كان راسبا أو ناجحا فتنتهي فائدتها عند هذا الحد.

2 - إختبارات التصنيف: إن الإختبار التصنيفي

3 - إختبارات التحصيل: الإختبار التحصيلي يصمم لقياس ما يكون

4 - إختبارات التشخيص: إن الإختبار التشخيصي يصمم

5 - إختبارات الكفايات اللغوية

المبحث الرابع: طريقة تدريس المهارات اللغوية على نظرية الوحدة

أ - تعريف المهارة

تعرف المهارة بأنها السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال ^{٢٢}. وأنها: أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة والدقة، والكفاءة، والفهم، ومراعات القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة. ^{٢٣} فيتضح من خلالي التعريف أن المهارة اللغوية:

^{٢١} محمد عبد الخالق محمد ، إختبارات اللغة ، (السعودية ، مطابع جامعة الملك سعود سنة 1417) ، ص

^{٢٢} ناصر عبد الله الغالي ، مرجع سابق ، ص 51

^{٢٣} أحمد فؤاد عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، (الرياض، دار المسلم للنشر

أداء لغوي صوتي فيشمل القراءة العبير الشفهي، والنصوص، التذوق الجمالي، وغير صوتي فيشمل: الاستماع، والكتابة، بأنواعها، والتذوق الجمالي الخطي وغير الخطي.

ب - أسس تعليم المهارات اللغوية

يشعر الباحث أن تعليم المهارة ليس أمرا سهلا، ولكنه أمر يحتاج الى تخطيط مسبق، ولكي تعلم المهارة وتنمي تدريجيا لا بد من تكرار أدائها. ويمكن تحديد أسس تعليم المهارة فيما يلي :

- 1 - أداء تدريبات متصلة، مع التدرج في هذا الأداء ، ويكون الأداء تحت رعاية مشرف متخصص، فالتدريب المستمر في ضل المشرف أساس مهم لتعلم المهارة وإتقانها.
- 2 - الهدوء النفسي، وإبعاد كل التوترات النفسية والحركية ، لإن الاضطراب النفسي أة الحركي يؤثر تأثيرا سلبيا على أداء المهارة ، ويعطل عملية تعلمها.
- 3 - متابعة من يعلم المهارة متابعة دقيقة ، فدقة الملاحظة بالحاسة والحركات والتفكير ر بد منها في تعلم المهارة، فمن يريد أن يتعلم مهارة معينة عليه أن يتابع أداء من يعلمه المهارة، ويؤاقب كل حركاته بفكره وحواسه.
- 4 - مراعاة درجة النمو العقلي والجسمي : فلا يعلم الفرد مهار لا تناسب مستوي تفكيره ، فلكل مرحلة استعدادها الخاصة بها، بحيث لو علّم الفرد مهارة لا تناسب مع مستوي نموه العقلي أو الجسمي لما أمكنه تعلمها.
- 5 - مراعاة درجة تعقد المهارة التي يريد الفرد أن يتعلمها ، فلكل مهارة خواصها، فإذا عرفت خواص المهارة أمكن تعليمها للفرد بما يتناسب مع درجة تعقدها ، واستخدام الطريقة التي تساعد على تعلمها.
- 6 - مراعاة دافعية المتعلم ، ومدى اتفاق المهارة مع ميوله وحاجته ، إن رغبة المتعلم في التعلم شرط أساسي لكل عملية تعلم.^{٢٤}

ج- نظرية الوحدة في تعليم المهارات اللغوية ومواصفاتها

نظيرة الوحدة يعرف أيضا بنظام الكمال لأن اللغة العربية هي التعليم التكامل يحتوي من أجزاء متكاملة ومرتبطة و يؤيد بعضها بعضا. وعرف أشيف ستياون ناقلا عن ابراهيم أن نظام الوحدة هو النظر الى اللغة العربية أنها وحدة من الةحدات التي ترتبط بعضها بعضا لا هي وحدة مستقلة. ،وأضاف أشيف ناقلا عن خبير اللغة العربية الآخر مذكور أن اللغة يعنى اللغة العربية شبيهة بالعالم الذي بصفته في حياتها المستمرة ينمو وبعبارة أخرى أنها جزء لا يتجزء يكمل بعضه بعضا. وتقسم تلك الوحدات إلى عدة أقسام وهي القراءة ، الفهم ،التعبير ، الثروة اللغوية ، التذوق الأدبي.^{٢٥}

و من هدف تعليم اللغة العربية هو استيعاب المهارات اللغوية الأربع وهي مهارة الاستماع ،مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة. أما مواصفات تعليم اللغة العربية بنظام الوحدة فهي:^{٢٦}

- 1 - يصدر كل الوحدات نفس المنهج ، والكتاب الأساسي يعتبر منهجا.
- 2 - كل الوحدات تدرس في حصة واحدة
- 3 - كل الوحدات يعلمها نفس المعلم كمعلم اللغة العربية
- 4 - وأما التقويم فالمعلم يقوم بتقويم كل الوحدات.

ويرى الباحث أن المهارت اللغوية الأربع تُدرّس في تطوير كتابه المنهجي بنظرية الوحدة أي إن كان موضوع الدرس المحوري هو الأدوات المدرسية مثلا فيكون موضوع الوحدات الأربع أدوات مدرسية.

^{٢٥} Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, cet I, 2011,) p. 112

^{٢٦} Ibid. p 12

الفصل الثالث

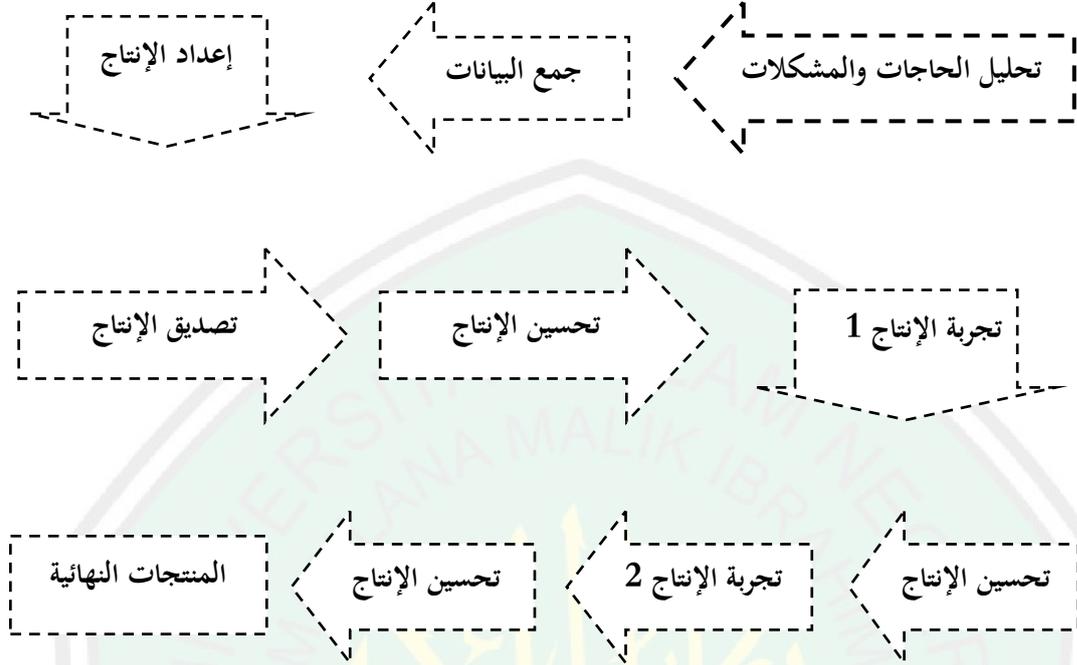
منهجية البحث

أ - مدخل البحث ومنهجه

ومنهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو المنهج التطويري (R&D) والتجريبي. واستخدم الباحث هذين منهجين للحصول على انتاج الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر بصفة فعالة وإلى ما هو أفضل وأحسن.

وجرى هذا البحث باستخدام ثلاث مجموعات، تتكون من المجموعتين التجريبتين، والمجموعة الضابطة. المجموعتان التجريبتان هما مجموعتان يجرى بها السلوك الخاص، أما المجموعة الضابطة فهي مجموعة لا يجرى بها السلوك الخاص^١ وأما خطوات التي تستخدمها الباحث في إجراء هذا البحث فهو خطوات التي شرحه سوغيونو في كتابه وحدد فيه خطوات إجراءات البحث التطويري، وهي كما تلي:^٢

^١ Ainin ,Moc, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Pasuruan:Hilal Pustaka,2007)



رسم البيان (3.1) نموذج إجراءات البحث التطويري

توضيحا للقوائم السالفة الذكر يشرع الباحث بين المراحل كما يلي :

1 - وجود الطاقة و المشكلة

إن نقطة الإنطلاق من البحث والتطوير هي وجود القوة والمشكلة. والقوة هي كل شيء إذا أجري عليه أي استخدام فسوف تزداد قيمته. وأما المشكلة هي وجود الانحراف و الفجوة بين ما يرتجى منه وبين ما يتوقع. وأولى خطوة هو إجراء البحث لتحصيل المعلومات والطريقة المستخدمة هي الملاحظة أو الطريقة الكيفية. ومن تلك البيانات يمكن الباحث تصميم موديل فعال ، ولمعرفة ذلك الموديل يلزم عليه التقويم باستخدام المنهج التجريبي.

2 - جمع المعلومات

وبعد عرض القوة والمشكلة عرضا واقعيا فلا غنى عن جمع المعلومات من ميدان البحث ودراسة مكتبية التي يمكن به تخطيط أي إنتاج ويرجى منه

حل المشكلة، وهنا يحتاج إلى طريقة بحثية مستقلة، وكل طريقة مستخدمة للبحث دائما متعلقة بالمشكلة ودقة الهدف المرجو.

3 - تطوير الإنتاج

تنوع الإنتاج المحصول من قبل البحث والتطوير، ففي مجال التربية الانتاج المحصول من البحث والتطوير يرجى منه رفع قيمة الانتاج التربوي مثل خريجي المدرسة بجملة كبيرة، ذو كفاءة جيدة، ملين بالحاجات المعاصرة، زمن أنواع الانتاجات التربوية هي: قرارات تربوية، المناهج الدراسية ذات مواصفات خاصة، طريقة التعليم، الوسائل التعليمية، الكتاب المدرسي، معدل، منافسة الموظفي التربويين، نظام التقويم، موديل تقويم الاستيعاب، تنظيم غرفة دراسية.

4 - تصديق الإنتاج

إن تصديق الإنتاج في هذا الدور هو التقييم ، هل إنتاج الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية ملائمة بالمواصفات المرسومة، فإن العملية تحتاج إلى خيارين ،لتحكيم الإنتاج المصمم، بهدف معرفة نقطة القوة والضعف.

5 - تحسين الإنتاج

بعد تصديق الإنتاج بمشاركة الخبير فتعرف نقطة الضعف، ثم يعالج بإنقاص الضعف بتحسين، والباحث هو المسؤول في أداء التحسين .

6 - تجربة الإنتاج

تجرى هذه العملية بعد أداء التصديق والتحسين، وهذه التجربة يمكن أداءها في الفئة المحدودة ،بهدف نيل المعلومات، هل الإنتاج الجديد أفعل من الإنتاج القديم.

7 - تحسين الإنتاج

وهذا التحسين يجرى بعد تجربة الإنتاج ، بهدف لتحسين التقصير المحصول من التجربة.

8 - تجربة الإنتاج 2

وهذه التجربة تجرى في الواقع الأوسع من التجربة السابقة وفي أثناء التجربة ستؤخذ نقطة الضعف بهدف تحسين الإنتاج مستقبليا.

9 - تحسين الإنتاج 2

يجرى هذا التحسين إذا وجد التقصير في الإنتاج بعد تجربته في الميدان الواقعي .

10 - منتجات الإنتاج

تجرى طباعة الإنتاج بصفة واسعة بعد تحسين الإنتاج 2 و وجود تقرير فعاليته وصلاحيته. إجراء لهذه المهمة مطلوب على الباحث مشاركته مع دار النشر والتوزيع.

ب - مجتمع البحث وعينته

1. مجتمع البحث هم طلاب المدرسة الفرقان الابتدائية جمبر البالغ عدد طلابهم 1008 نسمة .

2. وعينة البحث هم طلاب الفصل الأول بمدرسة الابتدائية الفرقان جمبر للعام الدراسي 2013-2014. والفصل الأول يتكون من خمسة فصول البالغ عددهم 156 طالبا وطالبة، و يكون الاختيار لفصول "أ" و "ب" و "هـ" عددهم 92 طالبا وطالبة. الفصل "أ" و "ب" هما فصلان تجريبيان وعددهم 60 طالبا. والفصل "هـ" هو الفصل الضابط وعددهم 32 طالبا.

ج - متغيرات البحث

هناك متغيران في هذا البحث يهم ذكرهما، وهما :

1 - المتغير المستقل

المتغير المستقل في هذا البحث هو إجراء تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب الأساسي المطور لتعليم اللغة العربية للصف الأول في المدرسة الابتدائية الفرقان.

2 - المتغير التابع

المتغير التابع هو نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل^٣ وفي هذا البحث هو أثر استخدام الكتاب الأساسي المطور لتعليم اللغة العربية للصف الأول في المدرسة الابتدائية الفرقان

د - أدوات البحث

إن أدوات البحث التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات و المعلومات المتعلقة بهذا البحث كما يلي :

1 - الملاحظة

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات^٤. وقالت د.فاطمة عوض صابر و د.ميرفت علي خفاجة : "الملاحظة العلمية تلك التي يقوم فيها العقل بدور كبير من خلال ملاحظة الظواهر وتفسيرها وإيجاد ما بينهما من علاقات ولهذا فهي وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات تسهم اسهاما كبيرا في البحوث الوصفية والكشافية والتجريبية"^٥. ويقوم بها الباحث

^٣د.فاطمة عوض صابر و د. ميرفت علي خفاجة، أسس ومبادئ البحث العلمي، (مصر اسكندرية، مكتبة ومطبعة الأشعاع الفنية، 2002) ص 58

^٤ د.أحمد بدر ، أصول البحث العلمي ومناهجه، (الكويت، 1982) ص 354

^٥ المرجع نفسه ، ص 143

للحصول على المعلومات والبيانات التي تتعلق بأنشطة الطلاب وسلوكهم أثناء تعليم اللغة العربية قبل استخدام الكتاب الأساسي وأثناء استخدامه.

2- المقابلة

المقابلة بأنها عبارة عن محادثة موجهة بين الباحث وشخص أو أشخاص آخرين يهدف الوصول الى حقيقة أو موقف معين يسعى الباحث لتعرفه من أجل تحقيق أهداف الدراسة. ومن الأهداف الأساسية للمقابلة الحصول على البيانات التي يريدها الباحث بالإضافة الى تعرف ملامح أو مشاعر أو تصرفات المبحوثين في مواقف معينة.^٦

والمقابلة المستخدمة في هذا البحث هي القيام بها للحصول على جمع البيانات عن معلومات مدير المدرسة عن تاريخ التأسيس ومراحل تطور مدرسة الفرقان الابتدائية جمبر وحالة المدرسين والمدرسات والطلبة فيها ، ومعلومات مدرسي اللغة العربية نحو المنهج والكتاب الأساسي وطرقها التعليمية ووسائلها المستخدمة وخصائص الطلبة ومشكلاتهم وميولهم في تعلم اللغة العربية.

3- الاستبانة

الاستبانة أداة للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل، وتعتمد الاستبانة على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها).^٧

ويستخدم الباحث الاستبانة لجمع البيانات عن إقتراحات ومدخلات خبير تعليم اللغة العربية وخبير مصنف الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية

^٦ د. محمد عبيدات وآخرون، منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل والتطبيقات، (عمارة دار وائل ، الكويت، 1999)، ص 55

^٧ . أحمد بدر، المرجع السابق ، ص 347

للفصل الأول في المدرسة الابتدائية والإرشادات لتنفيذ هذا الكتاب بصورة فعالة في إثراء رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية.

4 - الاختبار

الاختبار هو أداة من أدوات البحث في العلوم السلوكية حيث أنه يستخدم في وصف السلوك الحالي وقياس ما يطرأ عليه من تغيير نتيجة لتعرضه لعوامل ومؤثرات وتؤثر فيه مستقبلاً^٨ يقوم الباحث بتصميم أدوات الاختبار القبلي والاختبار البعدي المكونة من البنود التي تتضمن المواد اللغوية المدروسة. ويهدف تصميم الاختبارات الى الحصول على البيانات عن نمو كفاءات الطلبة واستيعابهم في المهارات الأساسية الأربع (الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة).

هـ - مصادر البيانات

أما مصادر البيانات في هذا البحث كما يلي :

- 1 - الكتب المدرسية في مادة اللغة العربية
- 2 - مدير المدرسة الابتدائية الفرقان جمير
- 3 - مدرسي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمير
- 4 - طلاب الفصل الأول "أ" و "ب" و "ج" في المدرسة الابتدائية الفرقان جمير
- 5 - خبير تعليم اللغة العربية
- 6 - خبير تقويم تعليم اللغة العربية
- 7 - خبير تصميم تعليم اللغة العربية

و- أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات يستخدم الباحث التحليل الإحصائي الوصفي.

^٨د.فاطمة عوض صابر و د. ميرفت، المرجع السابق ص 153

1 -تحليل البيانات من الملاحظة

قام الباحث بتحليل البيانات الواردة في ملاحظة مدير المدرسة ، وهي المقابلة التي تحتوى على تعليق الخطة الدراسية وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة مدرس اللغة العربية في العملية التعليمية ، وأحوال الطلبة من ميولهم واهتمامهم ودوافعهم و مواقفهم في تعليم اللغة العربية .

2 -تحليل البيانات من الاستبانة

يقوم الباحث بتحليل البيانات باستخدام المعيار المعبر لتقويم انتاج التصميم في هذا البحث كما يلي⁹ :

الجدول (3.1) التقدير من النتيجة الطلاب

التقدير	فئة النتائج
ضعيف	199,1 - 00,0
مقبول	399,1 - 20,0
جيد	599,1 - 40,0
جيد جدا	799,0 - 60,0
ممتاز	000,1 - 80,0

3 -تحليل البيانات من الاختبار

يستخدم الباحث في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة المتكافئة، يعنى أن تعين فعالية أو أثر المواد التعليمية في تحصيل الطلبة. وفعالية المواد التعليمية وعدمها تقاس حسب نتيجة المجموعة وتظهر في فروق المقياس المعدلى نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي و البعدي.

⁹ Sugiono ,Statistika untuk Penelitian , (Bandung,Alfabeta, Cet.22, 3013), h.231

ولمعرفة مناسبة الدلالة أو ذي معنى (level of significant) يستخدم الباحث t-test

(Level of Significant) يستخدم الباحث t-test¹⁰

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

البيان :

M = معدل النتائج لكل الفصل

N = مجموع العينة

$\sum x^2$ = مجموع الإنحراف مربعا الفصل الضابط

$\sum y^2$ = مجموع الإنحراف مربعا الفصل التحريبي

و- أسلوب تحليل البيانات

يقوم الباحث عملية شرح البيانات وهي :

- 1) الملاحظة للأنشطة الطلاب وسلوكيتهم أثناء عملية تعليم اللغة العربية
- 2) المقابلة لأخذ معلومات مدير المدرسة للحصول على معرفة نبذة تاريخية المدرسة وحالة المدرسين والطلاب فيها.
- 3) المقابلة للحصول على معلومات مدرس اللغة العربية عن المنهج والكتاب الأساسي والطريقة والوسائل المستخدمة وخصائص الطلبة ومشكلاتهم وميولهم في تعليم المهارات الأساسية الأربع.
- 4) الاستبانة من خبير تعليم اللغة العربية للحصول على إقتراحاته وإرشاداته حول تطوير وتنفيذ الكتاب الأساسي ليكون فعالا في عملية التعليم.

¹⁰ Sugiono, *Cara Mudah Menyusun Skripsi Tesis, dan Disertasi*, Bandung, Alfabeta, cet1, th 2013, 544

5) الاستبانة من مدرسي اللغة العربية للحصول على معرفة آرائهم من الكتاب المطور.

ز- مراحل تنفيذ البحث

- لقد جرى هذا البحث على المراحل الآتية^{١١}
- أ - الدراسة المبدئية. وكانت بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية مع مهارتها الأساسية الأربع والمقابلة مع مدرس اللغة العربية لمعرفة المنهج والكتاب الأساسي والطريقة والوسائل المستخدمة وخصائص الطلاب ومشكلاتهم وميولهم في تعليم اللغة العربية.
 - ب - تطوير الكتاب الأساسي
 - ج - تحكيم الخبراء ، قام الباحث بتحكيم الخبراء بطريقة الاستبانة.
 - د - الإصلاحات ، وتمت بتصحيح الأخطاء الموجودة حسب التحكيم من الخبراء وإرشاداتهم.
 - هـ - الاختبار القبلي
 - و - التجربة الميدانية.
 - ز - الاختبار البعدي ، وأجري بعد التجربة بهدف القياس لمعرفة مدة فعالية هذا الكتاب المعد.

^{١١} Ibid,p 298

الفصل الرابع

عرض اليانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة عن ميدان الدراسة

أ - تاريخ تأسيس المدرسة الفرقان الابتدائية

تأسست هذه المدرسة في الثالث من يناير 1972م استمرارا من روضة الفرقان للأطفال التي تأسست سنتين قبل المدرسة الفرقان الابتدائية ، وفي بداية الأمر أن المدرسة الفرقان الابتدائية ليست لديها بناية خاصة ، بل تستخدم بناية روضة الأطفال الواقع في شارع ترونوجويو جمير. وبلغ عدد طلابه حين ذاك 13 تلميذا. وإجراء التربية والتعليم حينئذ يدفع بأدنى الممتلكات وهي 10 مكاتب وسبورة واحدة، والأستاذة عددها واحدة وهي أيضا في نفس الوقت مديرة المدرسة. ثم في عام 1978 م انتقلت المدرسة الى شارع رادين فاتح وعندها الآن ست فصول ، ديوان واحد.

وازداد يوما بعد يوم تقدم المدرسة إما من حيث الكمية والكيفية.

ب - أسلوب التربية والتعليم

وفي إيراد الطاقة البشرية المسلمة ، جمعت المدرسة أسلوب التربية والتعليم الجوانب الثلاثة وهي المعرفي والحركي والوجداني على شكل منطقي ومنهجي. ولإيجاد هذه الجوانب تعمل المدرسة :

(1). الإدارة تتأسس مدرسيا ومجتمعا

(2). المناهج الدراسية والتقويم التي تشمل على PAKEM

، PAS، تنمية الحياة المهنية ، تنمية الطبع الابتكار لدى
الطلبة، وتطوير التربية والحضارة و أسلوب التقويم الشمولي
المستمر.

3. . الطاقة البشرية المؤهلة ، المتقدمة

4. الوسائل التربوية و التعليم

5. مشاركة المجتمع بصفة مفوتوحة لدى نجاح إجراء

الأنشطة التربوية

ج- تصور المدرسة

1	اسم المؤسسة	مؤسسة الفرقان
	اسم المدرسة	الفرقان
	صفة المدرسة	الأهلية
	رقم ترخيص حكومي	28
	رقم أساسي للمدرسة	104053001046
	NPSN	20553953

المبحث الثاني : عرض البيانات في الدراسة المبدئية

أ حرض البيانات عن ملاحظة الطلاب

لقد لاحظ الباحث عملية تعليم مادة اللغة العربية باستخدام الكتاب المنهجي

قبل تطويره في المدرسة الفرقان الابتدائية جمبر وكان ذلك في شهر فبراير 2014م.

لاحظ الباحث أنشطة طلبة الصف الأول أثناء التعليم، فوجد أنهم ذوو همة ونشاط في تعلمهم اللغة العربية ولكن هم يجدون القصور والنقصان في استيعاب المادة وسبب ذلك أن الوسائل التعليمية وهو الكتاب المستخدم لم يشبعهم إشباعاً ولم يغذهم غذاءاً شمولياً في استيعاب المهارة اللغوية الأربعة وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. فعالج الباحث هذا القصور بتطوير الكتاب المنهجي سداً لذلك القصور.

أ) إن مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة خصوصاً في الصف الأول قد أدى واجباته التعليمية بشكل جيد. وشرح درسه شرحاً وافياً .

ب) والكتاب المنهجي المستخدم للصف الأول هو كتاب "دروس اللغة العربية" الذي ألفه عادل سالم رجب ، واستخدم الكتاب في عرضه نظرية الوحدة أي أن المهارات الأربعة تعرض في كل موضوع الدرس. لكن من الملاحظ أن الطلبة يشعرون بالتضجر أثناء التعلم وذلك أن الكتاب المنهجي المستخدم يعترضه بعض التقصير منها :

- 1) أن الكتابة صغيرة لا تلائم بأعمار الطلبة.
- 2) أن الصورة التي تراد بها إيضاح معاني المفردات غير واضحة.
- 3) أن الطلبة لم يتعلموا المهارة الأربعة تعلماً جيداً لأن الكتاب مع محاولته إلى أن يعرضها في موضوع الدرس الواحد لكنه يبدو أنه لم يعرضها عرضاً واسعاً وأدى ذلك إلى عدم استيعاب الطلبة إلى المهارة.

- 4) أكثر الطلبة لم يمهروا القراءة ، ويسبب ذلك إلى وجود الضوضاء في الفصل عندما وسكت المدرس عن التكلم أو الشرح.

5) لم يكن لدى الطلبة استيعاب جيد في معاني المفردات وسبب ذلك أن المدرس لم يستعمل وسائل الإيضاح في شرحها سوى ما في الكتاب من الصور.

ب عرض البيانات من المقابلة وتحليلها

1 - المقابلة مع مدير مدير المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر

في هذا البحث قام الباحث بإجراء المقابلة للحصول على أهم البيانات إلى مدير المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر والخبير في مجال تعليم اللغة العربية. قام الباحث بتحليل البيانات الواردة في مقابلة مع مدير المدرسة الفرقان عد الخالق، وهي المقابلة التي تشتمل على أهداف تعليم مادة اللغة العربية وطريقة تعليمها الوسائل والكتاب الأساسي المستخدم لدى المدرسين في هذه المادة خصوصاً للفصل الأول الذي هو أولى مرحلة من المراحل الستة، و تركز محور الحوار حول الكتاب الأساسي للصف الأول من حيث الشكل والمضموم ثم شكل التقويم. وذلك في يوم الخميس التاريخ 11 من أبريل 2014. وحصل الباحث عدة معلومات مهمة ما تتعلق بمادة تعليم اللغة العربية منها :

أ) أهداف تعليم مادة اللغة العربية

1) الأهداف العامة

- أن تكون اللغة العربية آلة وزاد لفهم كتاب الله وسنة الرسول صلى الله عليه وسلم.

- أن تكون لدى الطلبة القدرة على استيعاب المهارة اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة.

2) الأهداف الخاصة

- أن تكون لدى الطالبة القدرة على التكلم بالعربية وممارستها في يومياتهم، على الأقل أن تمارس اللغة العربية في مواقف يوميات الطلبة.

- وأن تكون لدي الطلبة الاستيعاب الدقيق في الكتابة نظراً أن بعض خريج هذه المدرسة يواصل دراستهم إلى المستوى الثانوى في المعاهد الإسلامية كمعهد كنتور دار السلام فونوروكو ومعهد السلام صولوا ومعهد الرحمة مالانج وغير ذلك، وهذا يطلب من الدارسين مهارة كتابية، و تطوير هذا الكتاب المنهجي يكون جواباً عن سد تلك المشكلة.

- الطريقة التعليمية : الطريقة المستخدمة هي الطريقة الإنتقائية (الطريقة المباشرة، السمعية الشفهية)

- الكتاب المستخدم : والكتاب المستخدم في الصف الأول هو "دروس اللغة" الذي ألفه الباحث نفسه الذي هو في صدد التطوير.

- كفاءة الطلبة : أما كفاءة الطلبة في هذا المجال في مستوى جيد.

- مشاركة الطلبة في التعلم: كما قال مدير المدرسة أن مشاركتهم في خلال التعلم هم يشتركون بالجد والنشاط.

ج عرض البيانات من الاستبانة

جدول (4.1)

بيانات نتيجة الاستبانة من الطلبة قبل قيام البحث
عن تحليل الاحتياجات

الرقم	بنود الأسئلة	نتائج الطلبة	نسبة مائوية	الرقم	بنود الأسئلة	نتائج الطلبة	نسبة مائوية
4	SKJ	-	-	1	SKJ	-	-
	KJ	7	35%		KJ	7	35%
	J	12	60%		J	14	70%

ووجد الباحث أن جميع الطلبة وهو 50% يرون أن الكتاب عدم تناسب بين الصورة والمفردات و 50% يرون أن الكتاب تناسب بين الصورة والمفردات.

جدول (4.2)

بيانات نتيجة الاستبانة من مدرسي اللغة العربية قبل قيام البحث
عن تحليل الاحتياجات

نسبة مائوية	نتائج الطلبة	بنود الأسئلة	الرقم	نسبة مائوية	نتائج الطلبة	بنود الأسئلة	الرقم
-	-	SKJ	4	-	-	SKJ	1
%60	3	KJ		%40	2	KJ	
%40	2	J		%60	3	J	
-	-	SJ		-	-	SJ	
-	-	SKJ	5	-	-	SKJ	2
%40	2	KJ		%80	4	KJ	
%60	3	J		%20	1	J	
-	-	SJ		-	-	SJ	
				%20	1	SKJ	3
				%40	2	KJ	

%40	2	J	
-	-	SJ	

ومن الجدول السابق فيحلل الباحث فيما يلي:

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع المدرسين وهو 40% يرون أن الكتاب غير جذاب للقراءة و 60% يرون أن الكتاب جذاب للقراءة ووجد الباحث أن جميع الطلبة وهو 80% يرون أن مضمون الكتاب غير واضح و 20% يرون أن مضمونه واضح ووجد الباحث أن جميع الطلبة وهو 60% يرون أن المفردات صعب فهمها و 40% يرون أن المفردات سهل فهمها. ووجد الباحث أن جميع الطلبة وهو 60% يرون أن مضمون الكتاب صعب فهمه و 40% يرون أن مضمون الكتاب سهل فهمه ووجد الباحث أن جميع الطلبة وهو 40% يرون أن الكتاب عدم تناسب بين الصورة والمفردات و 60% يرون أن الكتاب تناسب بين الصورة والمفردات.

جدول (4.3)

بيانات نتيجة استبانة من أولياء الأمور قبل قيام البحث
عن تحليل الاحتياجات

نسبة مائوية	نتائج الطلبة	بنود الأسئلة	الرقم	نسبة مائوية	نتائج الطلبة	بنود الأسئلة	الرقم
%7,60	1	SKJ	4	%7,60	1	SKJ	1
%38,46	5	KJ		%53,84	7	KJ	
%30,76	4	J		%30,76	4	J	
%7,60	1	SJ		%7,60	1	SJ	
%7,60	1	SKJ	5	%15,38	2	SKJ	2
%53,84	7	KJ		%46,15	6	KJ	
%23,07	3	J		%23,07	3	J	
%7,60	1	SJ		-	-	SJ	
				%23,07	3	SKJ	3
				%46,15	6	KJ	
				%15,38	2	J	
				%7,60	1	SJ	

ومن الجدول السابق فيحلل الباحث فيما يلي:

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع أولي الأمور وهو 61،44% يرون أن الكتاب غير جذاب للقراءة و 38،56% يرون أن الكتاب جذاب للقراءة. ووجد الباحث أن جميع أولي الأمور وهو 62،53% يرون أن مضمون الكتاب غير واضح و 38،47% يرون أن مضمون الكتاب واضح. ووجد الباحث أن جميع أولي الأمور وهو 69،85% يرون أن المفردات صعب فهمها و 30،15% يرون أن المفردات سهل فهمها. ووجد الباحث أن جميع أولي الأمور وهو 46،06% يرون أن مضمون الكتاب صعب فهمه و 53،94% يرون أن مضمون الكتاب سهل فهمه. ووجد الباحث أن جميع أولي الأمور وهو 61،44% يرون أن الكتاب عدم تناسب بين الصورة والمفردات و 38،56% يرون أن الكتاب تناسب بين الصورة والمفردات.

المبحث الثالث : عرض البيانات عن إنتاج الكتاب المنهجي

أ - إنتاج الكتاب المنهجي

قبل عملية تطوير الكتاب قام الباحث الدراسة المبدئية، وهي ملاحظة عملية تعليم مادة اللغة العربية والمقابلة مع مدرس اللغة العربية لمعرفة نقطة قوة الكتاب وضعفها، والطريقة والوسائل المستخدمة وخصائص الطلبة ومشكلاتهم وميولهم في تعلم مادة اللغة العربية، وقام الباحث بملاحظة الكتاب المستخدم لمعرفة مضمونها وخصائصها. وبعد حصول الباحث على بيانات الملاحظة وبيانات المقابلة التي قدمها الباحث في المبحث الأول من الفصل الرابع، بدأ الباحث تطوير الكتاب المنهجي. ومراحل تطوير الكتاب المنهجي كما يلي :

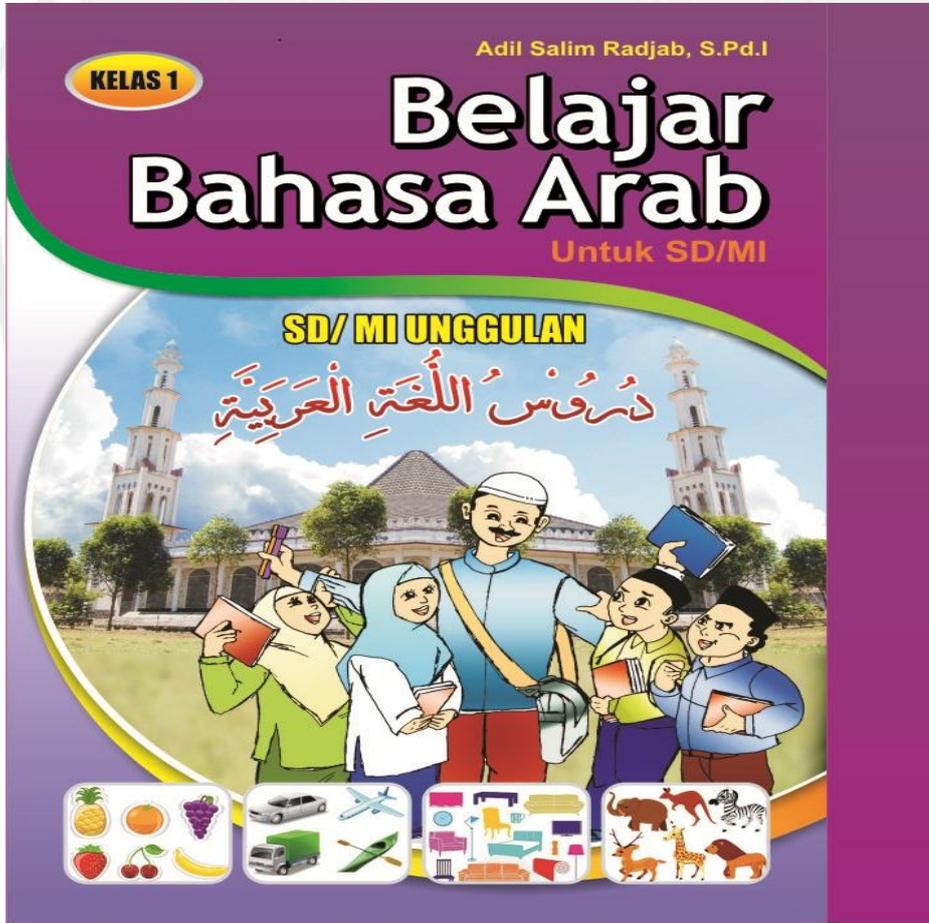
أولاً : تطوير المواد الدراسية في الكتاب المنهجي "دروسي اللغة العربية " على

المنهج 2008 الذي ألفه عادل سالم رجب.

ثانيا : كتابة محتويات الكتاب المطور مع تبديل وتقديم وتأخير بعض موضوع
الدرس.

ثالثا : زيادة أنماط درس الكتاب المنهجي

رابعا :صناعة الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية للصف الأول للمدرسة
الإبتدائية الفرقان. فأنتج الباحث الكتاب الأساسي تطورا من الكتاب المنهجي السابق
الذي قد استخدم ذلك من العلم 2009 م.



رسم البيان (4.1) :

صورة غلاف الكتاب الأساسي المطور

ويحتوي هذا الكتاب على عشرة دروس، ويتضمن هذا الكتاب على :

- 1 -صفحة غلاف الكتاب
- 2 -صفحة مقدمة الكتاب، مكتوب باللغة الإندونيسية.
- 3 -محتويات الكتاب
- 4 -تقسيم أوقات المنهج الدراسي
- 5 -أهداف الدروس، وتقع صفحة هذا الهدف قبل بدء لكل موضوع الدرس، ومكتوي فيه معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية لكل موضوع.
- 6 -المواد التعليمية، تبدأ بعرض عنوان الدرس ثم المفردات الجديدة للدروس الأول الثلاث، يعنى التعارف وأما باقي الموضوعات فيكون بعرض المفردات الموضحة بالصور ولا دون التفات الى الترجمة الى لغة الأم.
- 7 -نص القراءة وتدريباتها
- 8 -الحوار، فيكون الحوار متعلق بموضوع الدرس مشوب بأداة الجر والظرف.ولكل موضوع الدرس حواران ،حوار للطالب والآخر للطالبة.
- 9 -التدريبات ، يتضمن على تدريبات لفهم معاني المفردات والتراكيب.
- 10 -تمرينات عامة
- 11 -قائمة المفردات، مكتوبة في آخر الصفحة.

ب -عرض البيانات عن استبانة الخبير

بعد اتمام عملية التطوير استحکم الباحث الى الخبراء بطريقة الاستبانة. وفي هذا

البحث يكون الخبير ثلاثة خبراء، أولا الخبير في الصميم وهو الأستاذ الدكتور نصر

الدين جوهرى، الخبير في تعليم اللغة العربية وهو الأستاذ الدكتور محمد شيخون والثالث

هو الخبير في التقويم الأستاذ عبد الخالق، Mpd .

ج - نتائج تحكيم من الخبراء

قدم الباحث النتائج من الخبر في مجال تعليم اللغة العربية وهو الدكتور نصر الدين جوهرى المحاضر في تعليم اللغة العربية لجامعة الإسلامية الحكومية سونان امفيل سورابيا في يوم من حيث تصميم الكتاب الأساسي وذلك في يوم السبت التاريخ 5 أبريل 2014. كما في الآتي:

الجدول (4.4)

نتائج الإستبانة من الخبر المواد التعليمية تصميم الكتاب الأساسي

الرقم	عناصر التقدير	مستوى الأجواب			
		4	3	2	1
1	الوضوح في الهدف المعرفي	√			
2	الوضوح في الهدف الوجداني		√		
3	الوضوح في الهدف الحركي	√			
4	المعاملة بين الطلبة		√		
5	السهولة في التعليم	√			
6	الصلة بين المواد		√		
7	التدرج		√		
8	سعة المواد ووقتها		√		
9	الملائمة بحاجة الطلاب	√			
10	صدق المواد التعليمية	√			
11	التناسب بمهارة الكلام	√			
12	عدد المفردات	√			

√				تناسب نص الحوار بأحوال الطلبة	13
		√		تناسب ثنائية الصغرى لمعالجة صوتية	14
	√			المعالجة النحوية	15
	√			أشكال التدريبات	16
	√			الأسئلة لقياس قدرة الطلبة	17
		√		الوضوح في دليل المعلم	18
	√			الترتيب في التقديم	19
	√			الطريقة المستخدمة	20
√				الوسيلة المستخدمة	21
√				استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	22
√				الترتيب فب الكتابة	23
√				الصورة	24
	√			التزيين	25
12	11	2	1		

نظرا إلى الجدول السابقة يتضح لنا أن نتائج الاستبانة من خبير اللغة

العربية يمكن تصنيفها إلى:

1: ناقص	2: مقبول	3: جيد	4: جيد جدا
---------	----------	--------	------------

- 1 - درجة ناقص نالها 1
- 2 - درجة مقبول نالها 2
- 3 - درجة جيد نالها 11
- 4 - درجة جيد جدا نالها 12

يتضح لنا من هذه الجدول أن خبير اللغة العربية يقدر هذه المواد التعليمية المعدة للكتاب المنهجي بالتقدير جيد و جيد جدا.

قدم الباحث النتائج من المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية وهو الأستاذ الدكتور محمد شيخون مدرس في تعليم اللغة العربية لجامعة الإسلامية الحكومية أمدارمان في السودان في يوم السبت التاريخ 5 أبريل 2014. كما في الآتي:

الجدول (4.5)

نتائج الإستبانة من الخبير المواد التعليمية عن فصاحة اللغة

مستوى الأجوبة				عناصر التقدير	الرقم
4	3	2	1		
✓				لغة الكتاب سهلة	1
	✓			لغة الكتاب مفهومة	2
✓				لغة الكتاب واضحة	3
✓				الكتابة واضحة	4
✓				التدرج	5
✓	✓			لغة الكتاب مناسبة لطلبة الثانوية	6
✓				قواعدها صحيحة	7
	✓			أصواتها مناسبة للطلبة	8
✓				إختيار المفردات بناء على الشيع	9
✓				مفرداتها مفهومة	10
7	3	-			

نظرا إلى الجدول السابقة يتضح لنا أن نتائج الاستبانة من خبير اللغة العربية يمكن تصنيفها إلى:

1: ناقص	2: مقبول	3: جيد	7: جيد جدا
---------	----------	--------	------------

1 - درجة ناقص نالها 0

2 - درجة مقبول نالها 0

3 - درجة جيد نالها 3

4 - درجة جيد جدا نالها 7

يتضح لنا من هذه الجدول أن خبير اللغة العربية يقدر هذه مواد تعليمية هذا الكتاب الأساسي جيد وجيد جدا .

الجدول (4.6)

نتائج الإستبانة من خبير التقويم

الرقم	عناصر التقدير	مستوى الأجواب			
		4	3	2	1
1	الحوار - ملائمة تدريب الحوار بموضوع الدرس - سهوله مادة الحوار	✓	✓		
2	الأسئلة والتدريبات - ملائم التدريبات بالهدف الخاص - جذائية التدريبات - وضوح عبارة التدريبات لدى فهم الطلبة	✓	✓		✓

نظرا إلى الجدول السابق يتضح لنا أن نتائج الاستبانة من خبير التقويم يمكن تصنيفها إلى:

1: ناقص	2: مقبول	3: جيد	4: جيد جدا
---------	----------	--------	------------

5 - درجة ناقص نالها 0

6 - درجة مقبول نالها 0

7 - درجة جيد نالها 2

8 - درجة جيد جدا نالها 3

تبن أن حالة التدريبات والتقويم لهذا الكاب الأساسي حسب ملاحظة الخبير جيد جدا.

د عرض البيانات من الإختبار القبلي

قبل إجراء عملية التعليم بالمواد المعدة قام الباحث بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلبة الأولية في تعليم اللغة العربية ، استخدم الباحث كالمدرسة اللغة العربية المعيار في قياس قدرة الطلبة. (الجدول:6).

جدول (4.7)

نتائج الاختبار القبلي لفصل التجربة 1

الرقم	اسم الطلبة	الاختبار القبلي (Y1)	التقدير
1	ARDELIA PRAMATA HARYADI	7	جيد جدا
2	ARYA DIRA NUGRAHA	10	ممتاز
3	AURA ZHAF AFRILIADYNATA	10	ممتاز
4	AURELIA ANUGRAH DWI ELVASYAHARANI	6	جيد
5	AVENNATHAN ARYA FALATEHAN B	7	جيد جدا
6	BILQIS SALSABILA HAFIDZ	8	جيد جدا

ممتاز	10	CALITA LUBNA NAURA PRATIWI	7
ممتاز	10	FALAHDINO NAJIH FILASTIH	8
ممتاز	9	FAUZAN KAHFI HANJOTO DJATI S	9
ممتاز	10	GADIZA LUNA AZZAHRA	10
جيد جدا	8	IRSYAD ROYYAN	11
جيد جدا	7	KEISYA NAILA ANWAR	12
جيد	5	M AHZA AL GHIFARI	13
ممتاز	10	M ALTAF BAKHTIAR	14
ممتاز	10	M AZRIEL ZAFRAN MAULIDI	15
جيد جدا	8	M DZAKWAN ABD AZIZ	16
جيد جدا	7	M. EL PRIMO	17
جيد جدا	8	MUTHIA ZARIFA FIRDAUS	18
جيد جدا	8	NADYA PUTRI SHAFINA	19
جيد جدا	7	NASHWA SEKAR PAMBAYUN	20
جيد جدا	8	NIKEN FANNESYA PUTRI PRAMONO	21
ممتاز	10	NILNA MAIZIAH	22
ممتاز	10	RADIT URFATAN DANIYAL	23
ممتاز	10	RAISSA KUSUMA WARDHANI	24
ممتاز	10	RIZKY ADITYA AZZAKY ZAFIAL	25
ممتاز	10	SA'ADAH FITHRIYAH MAHARANI	26
جيد	5	SALMA SAKINAH	27
جيد جدا	8	ZHAHIRAH ATHARID EDI NANDA	28
ممتاز	10	ZIYAD RIZKILLAH	29
جيد جدا = 8,48	246		المجموع

جدول (4.8)

نتائج الاختبار القبلي لفصل التجربة 2

الرقم	اسم الطلبة	الاختبار القبلي (Y1)	التقدير
1	AKXEL RAVA GIBRANI WIDAKDO	6	جيد
2	ANINDYA KESIA MEUTHIA LUTFI	8	جيد جدا
3	ARARYA AGRA ARKANANTA	6	جيد
4	AULIYA NABILA Wafa	8	جيد جدا
5	CALYA SHAFIRA MAGHFIROH	7	جيد جدا
6	DANANG BAYU MAHENDRA	7	جيد جدا
7	DARREL BIMA NUSANTARA PERKASA	7	جيد جدا
8	DIANDRA RAYYANI PUTRI WARDANA	9	ممتاز
9	FALIHAN NAILATUSY SYARAFAN	6	جيد
10	FATHIA HISANA PUTRI SUWASONO	7	جيد جدا
11	FIRYAL ADIBA AYU ZASKYA	7	جيد جدا
12	HANANIA IKHTIARY ANWAR	8	جيد جدا
13	IBRA ARTHUR JACKY	9	ممتاز
14	LUPITA DESTYA PUTRI HANDOKO	8	جيد جدا
15	M FATHAN FAJRI	6	جيد
16	M RAHMAN FAHRIYAN KURNIANSYAH	6	جيد
17	M RASYAD GITA AKMAL	7	جيد جدا
18	M ROFIF NAJMUDDIN	8	جيد جدا
19	MAHARANI TSABITA WIRAWAN	7	جيد جدا
20	MARIEL PINKA TABINA SALSABILA	8	جيد جدا
21	MUDRIKAL RAFIF ADIYATMA WIHANDOKO	7	جيد جدا

ممتاز	9	NAFILAH ALNAIFAH	22
جيد	6	NAILA NURFIKRIA SAPARISWANTO	23
جيد جدا	7	PANDYA DHAIRYA ATYANTA D	24
جيد جدا	8	REIHAN ARVIE ZAFARANI	25
جيد	6	REISYA ALYANA DARIN	26
جيد جدا	8	SALMA FAUZIYAH SUTRISNO	27
جيد جدا	7	SANINA IZZA KAMILA	28
جيد	6	SHAF A AULIA AZZAHRA	29
جيد	6	WIBOWO AJI SETYAJI NOVIANSYAH	30
جيد	6	YAHYA YAZID	31
جيد جدا	7	ZORAN AUF DZAKWAN BAKRIY	32
7،12 = جيد جدا	228	المجموع	

جدول (4.8)

نتائج الاختبار القبلي لفصل الضابط

الرقم	اسم الطلبة	الاختبار القبلي (X1)	التقدير
1	AHZA RAIHANSYAH	2	ضعيف
2	ALDHIO FARRELSYAH MULYA	10	ممتاز
3	ARRAIYHAN HAVY MAULANA	9	ممتاز
4	AZKA KHAIRUNNISA	10	ممتاز
5	DASHA ATHIRA K	6	جيد
6	DEFA PAHLEVI SAIFUNI	8	جيد جدا
7	DIMAS MAULANA PUTRA	6	جيد
8	FAHMI AGUM MAULANA	10	ممتاز

ممتاز	10	FARIZQI DHARMA PUTRA RAHAYU	9
جيد	5	FIORENZA WARDHANI ZAHIRAH	10
جيد جدا	7	ICHSAN ROSYIDIQI CAHYONO PUTRA	11
ممتاز	9	IDAM GESANG RAMADHANI	12
ممتاز	10	JASMINE ZALIKA RAMADHANI	13
مقبول	4	KAYLA ALANDRA WICAKSONO	14
جيد جدا	8	KHALISHA MENTARI HARTINDYA	15
ممتاز	9	M AQILA SYIHAB	16
ممتاز	9	M KEYSYA GIBRAN	17
جيد	6	M NADLIF RIZKY	18
ممتاز	10	M RASYA YUDYAMAULANA	19
جيد جدا	8	NABILLAH RAJWA ALIYAH	20
ممتاز	10	NADIA DESVITA PUTRI SETIAWAN	21
ممتاز	10	NAJWA ACINTA ADI PUTRI	22
جيد	6	NAURA CALLYSTA AMANDHA	23
جيد جدا	7	NAYLA SALSA RAMDHANA	24
جيد جدا	7	NAZWA SHAQILLA PATRA	25
جيد جدا	8	PARISYA RADITA DEWANTARA	26
جيد	6	PUTI ZAHRA MAHARANI SUBAGIO	27
جيد	6	REIHANSYAH FERDIAN ARIANTO	28
ممتاز	10	RELOUDRYAN ROSDI AL RASYID	29
ممتاز	10	SYAFIKA PUTRI AZ ZAHRA	30
ممتاز	10	YASMIN AINIYAH EDI PUTRI	31
جيد جدا = 8,51	264	المجموع	

الجدول (4.9)

نسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي لطلبة

الدرجة	فصل الضابط	فصل التجربة 2	فصل التجربة 1	مسافة تحديد النتيجة	الرقم
ممتاز	15	3	14	10-9	1
جيد جدا	7	19	12	8-7	2
جيد	7	10	3	6-5	3
مقبول	1	-	-	4-3	4
ضعيف	1	-	-	1-2	5
	31	32	29		

نظرا إلى الجدول : 7 يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للطلبة ... يمكن تصنيفها إلى ما يأتي :

- (أ) درجة ممتاز : 32 طلبة
- (ب) درجة جيد جدا : 38 طلبة
- (ج) درجة جيد : 20 طلبة
- (د) درجة مقبول : 1 طالب
- (هـ) درجة ضعيف : 1 طالب

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة كما عرض الباحث (الجدول : 8) يتضح أن قدرة الطلبة في تعليم اللغة العربية 34,78 % على مستوى ممتاز و 43,30 % على مستوى جيد جدا و 21,73 % على مستوى جيد و 1,08 % على مستوى مقبول و 1,08 % في مستوى ضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة} : \frac{\text{مجموع الدرجات}}{\text{مجموع الطلبة}} \times 100\% = 8,02 = 100\% \times \frac{73892}{\text{مجموع الطلبة}}$$

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلبة في تعليم اللغة العربية للاختبار القبلي على مستوى "جيد جدا" لأن معدل نتيحتهم 8,02.

ذ عرض البيانات لعملية التعليم

أجرى الباحث تجربة الإنتاج لنيل درجة فعاليته وذلك بعقد عملية التدريس لثلاثة فصول، فصل للضابط والآخرا للتجربة. ويكون الفصل الضابط هو فصل "هـ" و الفصلان التجريبان هما فصل "أ" و "ب". ويكون موضوع الدرس لفصل "أ" هو الأشياء في الفصل كما يكون موضوع الدرس لفصل "ب" هو الألوان. لكل درس تضمن من المفردات الجديدة و الحوار ثم التدريبات وبعد هو التقويم.

فیرتب الباحث خطة التدريس التي فيها إشارة إلى معيار فعالية الكتاب الأساسي بإجراء الدراسة و الملاحظة أثناء التدريس نحو استقبالية الطلبة و انفعالاتهم وقدرتهم على استماع النص ونطقهم بعد المدرسة وهكذا.

خطة التدريس

اللقاء : الأول

المادة : اللغة العربية

المستوى : الفصل الأول الإبتدائي

المهارة : -

الموضوع : الأشياء في الفصل

الموعد : 70 دقيقة

أ. معيار الكفاءة

- التفاهم من خلال الأنشطة على النص المكتوب عن العربية الفصيحة وأثرها.

ب. الكفاءة الأساسية

- نطق النص المكتوب بنطق سليمٍ من خلال الأنشطة القراءة الجهرية عن العربية الفصيحة وأثرها.
- فهم المعلومات المكتوبة من خلال الأنشطة عن العربية الفصيحة وأثرها.

ج. علامة الكفاءة المرجوة

- تحديد أصوات الحروف الهجائية حول أنشطة القراءة الجهرية عن العربية الفصيحة وأثرها.
- قراءة النص المكتوب بنطق سليم وطلاقة.
- فهم المعنى حول النص المكتوب عن العربية الفصيحة وأثرها.
- الكشف عن الفكرة الرئيسية حول النص المكتوب عن العربية الفصيحة وأثرها.

د. أهداف التعليم

- قدرة الطلبة على تحديد أصوات الحروف الهجائية عن الأشياء في الفصل
- قدرة الطلبة على استخدام الظرف ، وإسم الإشارة للمذكر البعيد ومؤنثه
- قدرة الطلبة على استخدام حرفي الإستفهام النص المكتوب عن العربية الفصيحة وأثرها.
- قدرة الطلبة على استخدام حرفي الاستفهام وجوابهما " ما " و " هل " " نعم / لا".

هـ. المادة الدراسية : المفردات الجديدة عن الأشياء في الفصل

و. الطريقة : الانتقائية (الطريقة المباشرة، الترجمة، السمعية الشفهية)

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب الأساسي المطور

ح. خطوات التدريس :

1. التمهيد (15 دقيقة)

- يقوم المدرس بالتحية، والسلام، والأسئلة عن أحوالهم.

- يبدأ المدرس الدرس بالدعاء، ثم يقرأ كشف الحضور.
 - يبدأ يتكلّم المدرس عن الأشياء في الفصل التي سيتعلّمها الطلبة.
2. الأنشطة الأساسية (60 دقيقة)

- يحكي المدرس عن نص مكتوب "الأشياء في الفصل " وكان الطلبة يستمعونها جيداً.
- يأمر المدرس بقراءة النص قراءة جهرية.
- يأمر المدرس بقراءة النص قراءة صامتة وفهمها.
- يسأل المدرس عن الأشياء في الفصل.
- يراجع المدرس الطلبة بالتدريبات

3. الإختتام (15 دقيقة)

- يقدّم المدرس الخلاصة حول النص المكتوب.
- يعطي المدرس الطلبة واجباً منزلياً.
- يختتم المدرس التدريس بالحمدلة والسلام.

ط. التقويم

- 1) نوع الإختبار : الواجب الفردي والجماعي
- 2) شكل الاختبار : الكتابية والشفهية
- 3) المادة : يجيب الطلب ة عن الأسئلة حول النص المكتوب.

اللقاء : الثاني

المادة : اللغة العربية

المستوى : إبتدائي

الموضوع : الألوان

الموعد : 70 دقيقة

أ. معيار الكفاءة

– التفاهم من خلال أنشطة القراءة على النص المكتوب عن "الألوان"

ب. الكفاءة الأساسية

– نطق النص المكتوب بنطق سليم من خلال أنشطة القراءة الجهرية عن "الألوان"

– فهم المعلومات المكتوبة من خلال أنشطة القراءة الصامتة عن "الألوان".

ج. علامة الكفاءة المرجوة

– تحديد أصوات الحروف الهجائية حول أنشطة القراءة الجهرية عن "الألوان".

– قراءة النص المكتوب بنطق سليم وطلاقة.

– فهم المعنى حول النص المكتوب عن "الألوان".

– الكشف عن الفكرة الرئيسية حول النص المكتوب عن "الألوان".

د. أهداف التعليم

– قدرة الطلبة على تحديد أصوات الحروف الهجائية حول موضوع ن "الألوان".

– قدرة الطلبة على القراءة الصحيحة، بنطق سليم وطلاقة.

– قدرة الطلبة على فهم النص المكتوب عن "الألوان".

هـ. المادة الدراسية : المفردات الجديدة والقراءة عن "الألوان"

و. الطريقة : الانتقائية (القراءة، الترجمة، والمباشرة، السمعية الشفهية)

ز. الوسائل التعليمية : الكتاب الأساسي .

ح. خطوات التدريس :

1. التمهيدي (15 دقيقة)

– يقوم المدرس بالتحية، والسلام، والأسئلة عن أحوالهم.

– يبدأ المدرس الدرس بالدعاء، ثمّ يقرأ كشف الحضور.

– يتكلم المدرس عن نص مكتوب "الألوان" التي سيتعلمها الطلبة.

2. الأنشطة الأساسية (60 دقيقة)

- يحكي المدرس عن نص مكتوب " الألوان " وكان الطلبة يستمعونها جيداً.
 - يأمر المدرس الطلبة بقراءة النص قراءة جهريّة.
 - يأمر المدرس بقراءة النص قراءة صامتة وفهمه.
 - يراجع المدرس الطلبة بالتدريبات.
3. الإختتام (15 دقيقة)

- يقدّم المدرس الخلاصة حول النص المكتوب.
- يعطي المدرس الطلبة واجباً منزلياً.
- يختتم المدرس التدريس بالحمدلة والسلام.

ط. التقويم

- 1) نوع الإختبار : الواجب الفردي والجماعي
- 2) شكل الاختبار : الكتابية والشفهية
- 3) المادة : يجيب الطلبة عن الأسئلة حول النص المكتوب.

عرض البيانات من نتيجة الإختبار البعدي

قبل القيام بالاختبار البعدي، قام الباحث بتعليم اللغة العربية باستخدام المواد التعليمية التي أنتجها الباحث من عملية الإعداد. وتطبيق هذه الماد استغرق ستة لقاءات، في مدة 45x2 دقيقة أو حصتين لكل لقاء (الجدول:1).

وعند العملية التعليمية في مجموعة التجربة عملية فقد عاملهم الباحث معاملة خاصة، فقد قدم الباحث لهؤلاء الطلبة مادة تعليمية لتعليم اللغة العربية على احتياجهم وهي المادة التي أعدها الباحث. ووزع الباحث هذه المادة المعدة إلى هذه المجموعة بعد الاختبار القبلي وقبل تجربة الباحث في الغرفة الدراسية.

وفيما يلي عرض الخطط التي سار عليها الباحث في العملية التعليمية في المجموعة التجربة في الغرفة الدراسية من اللقاء الأول إلى اللقاء السادس:

عرض البيانات عن نتائج الاختبار البعدي

بعد إجراء العملية التعليمية، قام الباحث بالاختبار البعدي ل تعرف به مدى الآثار الإيجابية أو فعالية المواد التعليمية التي أعدها الباحث وجربها. وقام بالاختبار البعدي، فيكون الاختبار من عشرة سؤالاً.

جدول (4.9)

نتائج الاختبار البعدي لفصل التجربة 1

الرقم	اسم الطلبة	الاختبار البعدي (Y1)	التقدير
1	ARDELIA PRAMATA HARYADI	5	جيد
2	ARYA DIRA NUGRAHA	10	ممتاز
3	AURA ZHAFA AFRILIADYNATA	10	ممتاز
4	AURELIA ANUGRAH DWI ELVASYAHARANI	6	جيد
5	AVENNATHAN ARYA FALATEHAN B	8	جيد جدا
6	BILQIS SALSABILA HAFIDZ	8	جيد جدا
7	CALITA LUBNA NAURA PRATIWI	10	ممتاز
8	FALAH DINO NAJIH FILASTIH	10	ممتاز
9	FAUZAN KAHFI HANJOTO DJATI S	7	ممتاز
10	GADIZA LUNA AZZAHRA	10	ممتاز
11	IRSYAD ROYYAN	4	مقبول
12	KEISYA NAILA ANWAR	8	جيد جدا
13	M AHZA AL GHIFARI	10	ممتاز
14	M ALTAF BAKHTIAR	10	ممتاز

ممتاز	10	M AZRIEL ZAFRAN MAULIDI	15
ممتاز	9	M DZAKWAN ABD AZIZ	16
مقبول	4	M. EL PRIMO	17
ممتاز	10	MUTHIA ZARIFA FIRDAUS	18
ممتاز	9	NADYA PUTRI SHAFINA	19
ممتاز	10	NASHWA SEKAR PAMBAYUN	20
ممتاز	10	NIKEN FANNESYA PUTRI PRAMONO	21
جيد جدا	7	NILNA MAIZIAH	22
ممتاز	10	RADIT URFATAN DANIYAL	23
ممتاز	10	RAISSA KUSUMA WARDHANI	24
جيد	5	RIZKY ADITYA AZZAKY ZAFIAL	25
ممتاز	10	SA'ADAH FITHRIYAH MAHARANI	26
ممتاز	10	SALMA SAKINAH	27
جيد جدا	8	ZHAHIRAH ATHARID EDI NANDA	28
ممتاز	10	ZIYAD RIZKILLAH	29
8,55 = جيد جدا	248		المجموع

جدول (4.10)

نتائج الاختبار البعدي لفصل التجربة 2

التقدير	الاختبار القبلي (Y1)	اسم الطلبة	الرقم
جيد	6	AKXEL RAVA GIBRANI WIDAKDO	1
جيد جدا	8	ANINDYA KESIA MEUTHIA LUTFI	2
جيد	7	ARARYA AGRA ARKANANTA	3
جيد جدا	8	AULIYA NABILA Wafa	4

جيد جدا	8	CALYA SHAFIRA MAGHFIROH	5
جيد جدا	8	DANANG BAYU MAHENDRA	6
جيد جدا	8	DARREL BIMA NUSANTARA PERKASA	7
ممتاز	8	DIANDRA RAYYANI PUTRI WARDANA	8
جيد	8	FALIAH NAILATUSY SYARAFAH	9
جيد جدا	7	FATHIA HISANA PUTRI SUWASONO	10
جيد جدا	7	FIRYAL ADIBA AYU ZASKYA	11
جيد جدا	9	HANANIA IKHTIARY ANWAR	12
ممتاز	9	IBRA ARTHUR JACKY	13
جيد جدا	7	LUPITA DESTYA PUTRI HANDOKO	14
جيد	6	M FATHAN FAJRI	15
جيد	8	M RAHMAN FAHRIYAN KURNIANSYAH	16
جيد جدا	8	M RASYAD GITA AKMAL	17
جيد جدا	7	M ROFIF NAJMUDDIN	18
جيد جدا	8	MAHARANI TSABITA WIRAWAN	19
جيد جدا	9	MARIEL PINKA TABINA SALSABILA	20
جيد جدا	9	MUDRIKAL RAFIF ADIYATMA WIHANDOKO	21
ممتاز	10	NAFILAH ALNAIFAH	22
جيد	7	NAILA NURFIKRIA SAPARISWANTO	23
جيد جدا	8	PANDYA DHAIRYA ATYANTA D	24
جيد جدا	5	REIHAN ARVIE ZAFARANI	25
جيد	7	REISYA ALYANA DARIN	26
جيد جدا	8	SALMA FAUZIYAH SUTRISNO	27
جيد جدا	8	SANINA IZZA KAMILA	28
جيد	8	SHAFI AULIA AZZAHRA	29
جيد	7	WIBOWO AJI SETYAJI NOVIANSYAH	30

جيد	8	YAHYA YAZID	31
جيد جدا	9	ZORAN AUF DZAKWAN BAKRIY	32
7,75 = جيد جدا	248	المجموع	

جدول (4.11)
نتائج الاختبار البعدي لفصل الضابط

التقدير	الاختبار القبلي (X2)	اسم الطلبة	الرقم
جيد جدا	7	AHZA RAIHANSYAH	1
ضعيف	2	ALDHIO FARRELSYAH MULYA	2
ممتاز	9	ARRAIYHAN HAVY MAULANA	3
مقبول	3	AZKA KHAIRUNNISA	4
جيد	6	DASHA ATHIRA K	5
ضعيف	2	DEFA PAHLEVI SAIFUNI	6
جيد	6	DIMAS MAULANA PUTRA	7
ضعيف	2	FAHMI AGUM MAULANA	8
ضعيف	2	FARIZQI DHARMA PUTRA RAHAYU	9
ضعيف	2	FIORENZA WARDHANI ZAHIRAH	10
جيد جدا	7	ICHSAN ROSYIDIQI CAHYONO PUTRA	11
ضعيف	2	IDAM GESANG RAMADHANI	12
ممتاز	10	JASMINE ZALIKA RAMADHANI	13
جيد	6	KAYLA ALANDRA WICAKSONO	14
مقبول	3	KHALISHA MENTARI HARTINDYA	15
مقبول	4	M AQILA SYIHAB	16
مقبول	4	M KEYSYA GIBRAN	17

ضعيف	2	M NADLIF RIZKY	18
ضعيف	2	M RASYA YUDYAMAULANA	19
جيد جدا	8	NABILLAH RAJWA ALIYAH	20
مقبول	4	NADIA DESVITA PUTRI SETIAWAN	21
جيد جدا	7	NAJWA ACINTA ADI PUTRI	22
جيد جدا	7	NAURA CALLYSTA AMANDHA	23
مقبول	3	NAYLA SALSA RAMDHANA	24
جيد جدا	8	NAZWA SHAQILLA PATRA	25
ممتاز	9	PARISYA RADITA DEWANTARA	26
ضعيف	2	PUTI ZAHRA MAHARANI SUBAGIO	27
جيد	6	REIHANSYAH FERDIAN ARIANTO	28
مقبول	3	RELOUDRYAN ROSDI AL RASYID	29
ضعيف	2	SYAFIKA PUTRI AZ ZAHRA	30
مقبول	4	YASMIN AINIYAH EDI PUTRI	31
5 = جيد	144	المجموع	

الجدول (4.12)

نسبة مئوية لنتيجة الاختبار العدي

الدرجة	فصل الضابط	فصل التجربة 2	فصل التجربة 1	مسافة تحديد النتيجة	الرقم
ممتاز	3	6	18	10-9	1
جيد جدا	6	23	6	8-7	2
جيد	4	3	3	6-5	3
مقبول	8	-	4	4-3	4

ضعيف	10	-	-	1-2	5
	31	32	29		

نظرا إلى الجدول : 7 يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للطلبة يمكن تصنيفها إلى ما يأتي :

- (ت) درجة ممتاز : 27 طلبة
(ث) درجة جيد جدا : 35 طلبة
(ح) درجة جيد : 10 طلبة
(ذ) درجة مقبول : 12 طالب
(و) درجة ضعيف : 10 طالب

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي للطلبة كما عرض الباحث (الجدول : 8) يتضح أن قدرة الطلبة في تعليم اللغة العربية 30,43 % على مستوى ممتاز و 32,60 % على مستوى جيد جدا و 10,86 % على مستوى جيد و 13,04 % على مستوى مقبول و 10,86 % في مستوى ضعيف.

1 - نتيجة الاختبار البعدي لفصل التجري الأول

في الدراسة الميدانية التي قام بها الباحث في ، قد علمّ تعليم اللغة العربية بالمواد التي أعدها في مجموعة التجربة. وفي تجربة المواد اختبر الباحث فرضية البحث، وهي أن المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية التي أعدها الباحث فعالة في ترقية تعليم اللغة العربية. ولتصديقها استخدم الباحث المعيار الآتي:

1 إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن المواد المعدة لتعليم اللغة العربية فعال.

2 إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن المواد المعدة لتعليم اللغة العربية غير فعال.

الجدول (4.13)

تحليل نتيجة الاختبار البعدي والقبلي بين مجموعتين الضابطة و التجربة 1

الرقم	المجموعة الضابطة			المجموعة التجربة		
	الاختبار القبلي (X1)	الاختبار البعدي (X2)	الفرق بينهما	الاختبار القبلي (Y1)	الاختبار البعدي (Y2)	الفرق بينهما
1	2	7	3	7	5	2-
2	10	2	8-	10	10	0
3	9	9	0	10	10	0
4	10	3	7-	6	6	0
5	6	6	0	7	8	1
6	8	2	6-	8	8	0
7	6	6	0	10	10	0
8	10	2	8-	10	10	0
9	10	2	8-	9	7	2-
10	5	2	3-	10	10	0
11	7	7	0	8	4	4-
12	9	2	7-	7	8	1
13	10	10	0	5	10	5
14	4	6	2	10	10	0
15	8	3	5-	10	10	0
16	9	4	5-	8	9	1
17	9	4	5-	7	4	3-
18	6	2	4-	8	10	2
19	10	2	8-	8	9	1

3	10	7	0	8	8	20
2	10	8	6-	4	10	21
3-	7	10	3-	7	10	22
0	10	10	1	7	6	23
0	10	10	4-	3	7	24
5-	5	10	1	8	7	25
0	10	10	1	9	8	26
5	10	5	4-	2	6	27
0	8	8	0	6	6	28
0	10	10	7-	3	10	29
			8-	2	10	30
			6-	4	10	31
1	248	246	104-	144	246	
$M_y = \frac{129}{N} = 0,034$ $Y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$ $= 138 - \frac{12^2}{29}$ $= 138 - 0,34$ $= 137,66$			$M_x = \frac{-10431}{N} = -3,35$ $X^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$ $= 732 - \frac{104^2}{31}$ $= 732 - 348,90$ $= 383,1$			

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$t = \frac{-3,35 - 0,034}{\sqrt{\left(\frac{383,1 + 137,66}{29 - 2}\right) \left(\frac{1}{29} + \frac{1}{21}\right)}}$$

$$t = \frac{+3,69520}{\sqrt{\left(\frac{,7658260}{\dots}\right)}}$$

$$= \frac{+3,690}{,544}$$

$$= 6,78$$

$$d.b = ((N_x + N_y - 2) = 31+29-2 = 58$$

$$ts_{0,05} = 1,67$$

$$ts_{0,01} = 2,39$$

بعد أن انته الباحث من هذه البيانات باستعمال الرمز t_{test} فحصل الباحث على النتيجة 6,78 وبعد ذلك بحث ا لباحث عن d.b. باستعمال الرمز $d.b = (N_x + N_y - 2)$ قبل ما فسر الباحث هذه النتيجة. ف $d.b = 31-29+2 = 58$ وبعد ذلك اهتم الباحث بنتيجة $df = 58$ في الجدول t في الدرجة 99% هي 2,39. والدرجة 95% هي 1,67. بعد ما قارن الباحث نتيجة $t (6,78=t_0)$ فعلم الباحث أن نتيجة t_0 أكبر من نتيجة t_1 .

$$1,67 < 6,78$$

اعتمادا على النتائج المحسولة للاختبار البعدي وجد الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (6,78) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 95% (1,67). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذه المواد المعدة لتعليم اللغة العربية لطلبة في المدرسة الفرقان فعالة.

الجدوال (4.14)

تحليل نتيجة الاختبار البعدي والقبلي بين مجموعتين الضابطة و التجربة 2

المجموعة التجربة 2			المجموعة الضابطة			الرقم
الفرق بينهما	الاختبار البعدي (Y2)	الاختبار القبلي (Y1)	الفرق بينهما	الاختبار البعدي (X2)	الاختبار القبلي (X1)	
0	6	6	3	7	2	1
0	8	8	8-	2	10	2
1	7	7	0	9	9	3
0	8	8	7-	3	10	4
1	8	8	0	6	6	5
1	8	8	6-	2	8	6
1	8	8	0	6	6	7
1-	8	8	8-	2	10	8
2	8	8	8-	2	10	9
0	7	7	3-	2	5	10
0	7	7	0	7	7	11
1	9	9	7-	2	9	12
0	9	9	0	10	10	13
1-	7	7	2	6	4	14
0	6	6	5-	3	8	15
2	8	8	5-	4	9	16
2	8	8	5-	4	9	17
1-	7	7	4-	2	6	18

1	8	8	8-	2	10	19
1	9	9	0	8	8	20
2	9	9	6-	4	10	21
1	10	10	3-	7	10	22
1	7	7	1	7	6	23
1	8	8	4-	3	7	24
3-	5	5	1	8	7	25
1	7	7	1	9	8	26
0	8	8	4-	2	6	27
1	8	8	0	6	6	28
2	8	8	7-	3	10	29
1	7	7	8-	2	10	30
2	8	8	6-	4	10	31
2	9	9				32
21	248	228	104-	144	246	
$M_y = \frac{2132}{32} = 0,65$ $Y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$ $= 53 - \frac{21^2}{32}$ $= 53 - 13,78$ $= 39,22$	$M_x = \frac{-10431}{31} = -3,35$ $X^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$ $= 732 - \frac{-104^2}{31}$ $= 732 - 348,90$ $= 383,1$					

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$t = \frac{|-3,35 - 0,65\beta 83|}{\sqrt{\left(\frac{,1 + 392231}{+ 32 - 21} \right) \left(\frac{132}{31} + \frac{132}{31} \right) + 2,7422}}$$

$$t = \frac{+2,70}{\sqrt{\left(\frac{,3262263}{-} \right) \left(\frac{-}{-} \right)}}$$

$$= \frac{+2,70}{,468}$$

$$= 5,76$$

$$d.b = ((N_x + N_y - 2) = 31+32-2 = 61$$

$$ts_{0,05} = 1,67$$

$$ts_{0,01} = 2,39$$

بعد أن انته الباحث من هذه البيانات باستعمال الرمز t_{test} فحص الباحث على النتيجة 6,78 وبعد ذلك بحث الباحث عن d.b. باستعمال الرمز $d.b = (N_x + N_y - 2)$ قبل ما فسر الباحث هذه النتيجة. ف $d.b = 31 + 32 - 2 = 61$ وبعد ذلك اهتم الباحث بنتيجة $df = 61$ في الجدول t في الدرجة 99% هي 2,39. والدرجة 95% هي 1,67. بعد ما قارن الباحث نتيجة t ($t_0 = 5,76$) فعلم الباحث أن نتيجة t_0 أكبر من نتيجة t_t .

$$1,67 < 5,76$$

اعتمادا على النتائج المحسولة للاختبار البعدي وجد الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (5,76) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 95% (1,67). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذه المواد المعدة لتعليم اللغة العربية لطلبة في المدرسة الفرقان فعالة.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

"الحمد لله رب العالمين" كلمة قررها الباحث من صميم قلبه الأعمق لما فرغ عن بحثه العلمي حتى يكتب هذا الفصل خاتماً من جميع عملية البحث. وبقي الآن تقديم نتائج البحث وبعض التوصيات والمقترحات.

أ - النتائج

اعتماداً على النتائج التي حصل عليها الباحث في الدراسة المبدئية وعلى النتائج التي حصل عليها الطلاب في اختبار القبلي والبعدي كالدراسة الثانية يمكن للباحث أن يلخص أهم نتائج البحث فيما يلي:

- 1 - إن إجراءات تطوير الكتاب الأساسي لمادة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الفرقان جمبر جاوى الشرقية هي: تحليل الاحتياجات، والتخطيط والتطوير، وتطوير الاستراتيجية، وتحكيم الخبراء، والإصلاح، والتجربة الميدانية، والإصلاح الأخير.
- 2 - إن الكتاب الأساسي المصمم التي أعدها الباحث فعال، يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين النتائج في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t₀) في هذا البحث (6،78) و(5،76) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 95% (2،68) و 99% (2،42).

ب - التوصيات والمقترحات

استناداً على ما اكتشفه الباحث من الحقائق السابقة قدم التوصيات والمقترحات التالية:

- 1 - ينبغي للمدرس في المدرسة الإبتدائية الفرقان جمبر جاوى الشرقية إن يستخدم الكتاب التعليمي لتعليم مهارة الكلام على اساس الموقف.

- 2 -ينبغي على المدرس إن يستخدم الوسائل المتنوعة أو خارج الفصل حتى لا تكون الطلبة مملة وتعب.
- 3 -ينبغي للباحثين الآخرين أن يقدموا المواد التعليمية الجديدة للكتاب الأساسي الآخر، على سبيل المثال المواد التعليمية لمرحلة الثانوي، والعالي وغيرها لحل المشكلات التي يواجهها المدرسون في عملية التدريس في المدارس أو المعاهد.



قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم

ب. المراجع العربية

- أحمد بدر ، أصول البحث العلمي ومناهجه، (الكويت ، 1982)
- أحمد فؤاد محمود عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، (الرياض ، دار المسلم ، 1992)
- إلهام عبد الرحمن خليل ، مناهج البحث الكمية في العلوم النفسية والتربوية والإجتماعية، (دار الوفاء ، الطبعة الأولى 2009)
- ألياس أنطون الياس و ادورد ا. الياس ، قاموس الياس العصري ، (دار الجيل ، بيروت ، 1979،
- أوريل بحر الدين ، مهارات التدريس ، نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، (مطبعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، 2011)
- ثائر أحمد غباري وآخرين ، البحث النوعي في التربية وعلم النفس ، (عمان ، مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، 2011)
- ذوقان عبيدات وآخرون ، البحث العلمي ، مفهومه .أدواته.أساليبه ، (الرياض، دار أسامة للنشر والتوزيع: 1998
- راتب قاسم عاشرو و محمد فؤاد الحوامدة ، أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق ، (عمان ، دار الميسرة ، الطبعة الثانية 2010)
- رجاء وحيد دويدري ، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق، دار الفكر المعاصر، الطبعة الرابعة 2008)
- رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى ، (جامعة أم القرى، الجزء الأول، القسم الأول دون سنة)

- رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى ، (جامعة أم القرى، الجزء الأول، القسم الثاني دون سنة)
- رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرمج تعليم العربية، (مكة المكرمة، جامعة أم القرى، 1985)
- صلاح الدين محمود علام القياس والتقويم التربوي في العملية التدريسية، (عمان، دار الميسرة ، الطبعة الرابعة، 2011)
- عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس، (الرياض، دار الخريجي، 2002)
- عبد الحميد وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (دار الغالي ، بدون السنة)،
- عبد الماجد عيساني، نظريات التعلم وتطبيقها في علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية، (دار الكتاب الحديث ، 2012)
- علي أحمد مذكور ، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة، دار الفكر العربي ، 2002)
- علي أحمد مذكور ، طرق تدريس اللغة العربية (عمان ، دار الميسرة ، الطبعة الثانية ، 2010)
- فاطمة عوض صابر و د. ميرفت علي خفاجة ، أسس ومبادئ البحث العلمي، (مصر اسكندرية، مكتبة ومطبعة الأشعاع الفنية، 2002)
- فتحي علي يونس وآخرون ، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة ، دار الثقافة ، دون سنة)
- محمد صالح الشظي ، المهارات اللغوية، (القاهرة، دار الأندلس ، الطبعة الرابعة ، 1996)
- محمد عبد الخالق محمد ، اختبارات اللغة ، (الرياض ، المملكة العربية السعودية ، مطابع جامعة الملك سعود ، الطبعة الثانية، 1996)

- محمد عبيدات وآخرون ، منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل والتطبيقات، عمارة دار وائل ، الكويت ،1999
- محمد علي الخولي ، الاختبارات اللغوية ، (الأردن ،دار الفلاح للنشر والتوزيع ،الطبعة الأولى ،2000)
- محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،(مكة المكرمة ،جامعة أم القرى ، 1983)
- محمد محمود الخوالد ، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان ، الطبعة الثالثة ،دار الميسرة ،2011)
- محمود اسماعيل صيني وآخرون ، دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعلم العربية،(الرياض ، مكتبة التربية العربي لدول الخليج ، 1991)
- مصطفى عبد العزيز و مصطفى أحمد سليمان ، تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية، (عمان ،جامعة مالك السعود ، 1988)
- ناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية ، (دار الغالي،دون سنة)
- يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقا، (بيروت ، الطبعة الأولى ،1998،

ج المراجع الاجنبية

- Abd.Wahab Rosyidi,Mamlu'atul Ni'mah,*Memahami konsep dasar pembelajaran bahasa Arab*,UIN-Maliki Press,2012 .
- Ainin, Moh. *Metode Penelitian Bahasa Arab*. (Surabaya: Hilal 2010
- Emzir,*Metodologi penelitian Pendidikan kuantitatif & kualitatif*,Rajawali Pres,Cet. VI,2012
- Hermawan,Asep,*Metodologi pembelajaran Bahasa Arab*,Bandung,PT.Remaja Rosdakarya ,2011 .
- Nana Syaodih Sumadinata,*Metode Penelitian Pendidikan*,Bandung,PT Remaja Rosdakarya,cet.IX,2013
- Pedoman Penulisan Karya Ilmiah,Universitas Negri Malang,cet 3,2012

- Sugiono, *Cara mudah menyusun Skripsi, Tesis, dan Disertasi*, Alfabeta Bandung, cet.1, 2013.
- Sugiono, *Statistika untuk Penelitian, Disertasi*, Alfabeta Bandung, cet.22, 2013.
- Sugiyono, **Metode penelitian kuantitatif, kualitatif dan R&D** (Bandung: Alfabeta, 2011
- Suharismi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, Cet.1, 1999)
- Wina Sanjaya, **Penelitian Pendidikan**, Kencana Perdana Media Group, Cet.1 2013



قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر

القرآن الكريم

ب. المراجع العربية

- أحمد بدر ، أصول البحث العلمي ومناهجه، (الكويت ، 1982)
- أحمد فؤاد محمود عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، (الرياض ، دار المسلم ، 1992)
- إلهام عبد الرحمن خليل ، مناهج البحث الكمية في العلوم النفسية والتربوية والإجتماعية، (دار الوفاء ، الطبعة الأولى 2009)
- ألياس أنطون الياس و ادورد ا. الياس ، قاموس الياس العصري ، (دار الجيل ، بيروت 1979)
- أوريل بحر الدين ، مهارات التدريس ، نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء ، (مطبعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بملانق، 2011)
- ثائر أحمد غباري وآخرين ، البحث النوعي في التربية وعلم النفس ، (عمان ، مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، 2011)
- ذوقان عبيدات وآخرون ، البحث العلمي ، مفهومه . أدواته . أساليبه ، (الرياض، دار أسامة للنشر والتوزيع: 1998)
- راتب قاسم عاشرو و محمد فؤاد الخوامدة ، أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق ، (عمان ، دار الميسرة ، الطبعة الثانية 2010)
- رجاء وحيد دويدري ، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق، دار الفكر المعاصر، الطبعة الرابعة 2008)
- رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى ، (جامعة أم القرى، الجزء الأول ، القسم الأول دون سنة)
- رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة للناطقين بلغات أخرى ، (جامعة أم القرى، الجزء الأول ، القسم الثاني دون سنة)

- رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرمج تعليم العربية، مكة المكرمة، جامعة أم القرى، 1985)
- صلاح الدين محمود علام القياس والتقويم التربوي في العملية التدريسية (عمان، دار الميسرة ، الطبعة الرابعة، 2011)
- عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس، (الرياض، دار الخريجي، 2002)
- عبد الحميد وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (دار الغالي ، بدون السنة)،
- عبد الماجد عيسائي، نظريات التعلم وتطبيقاتها في علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية، (دار الكتاب الحديث ، 2012)
- علي أحمد مذكور ، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة ، دار الفكر العربي ، 2002)
- علي أحمد مذكور ، طرق تدريس اللغة العربية (عمان ، دار الميسرة ، الطبعة الثانية ، 2010)
- فاطمة عوض صابر و د. ميرفت علي خفاجة ، أسس ومبادئ البحث العلمي، (مصر اسكندرية، مكتبة ومطبعة الأشعاع الفنية 2002)
- فتححي علي يونس وآخرون ، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة ، دار الثقافة ، دون سنة)
- محمد صالح الشظي ، المهارات اللغوية، (القاهرة، دار الأندلس ، الطبعة الرابعة ، 1996)
- محمد عبد الخالق محمد ، اختبارات اللغة ، (الرياض ، المملكة العربية السعودية ، مطابع جامعة الملك سعود ، الطبعة الثانية، 1996)
- محمد عبيدات وآخرون ، منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل والتطبيقات، عمارة دار وائل ، الكويت ، 1999
- محمد علي الخولي ، الاختبارات اللغوية ، (الأردن ، دار الفلاح للنشر والتوزيع ، الطبعة الأولى 2000)
- محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة ، جامعة أم القرى ، 1983)
- محمد محمود الخوالد ، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان ، الطبعة الثالثة ، دار الميسرة ، 2011)
- محمود اسماعيل صيني وآخرون ، دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعلم العربية ، (الرياض ، مكتبة التربية العربي لدول الخليج ، 1991)

مصطفى عبد العزيز و مصطفى أحمد سليمان ، تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية .
عمان ،جامعة مالك السعود ،1988)

ناصر عبد الله الغالي ،أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (دار الغالي،دون سنة)
يوسف الصميلي ، اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقا،(بيروت ، الطبعة الأولى ،1998)
المراجع الاجنبية

- Abd.Wahab Rosyidi,Mamlu'atul Ni'mah,**Memahami konsep dasar pembelajaran bahasa Arab**,UIN-Maliki Press,2012 .
Ainin, Moh. **Metode Penelitian Bahasa Arab**. (Surabaya: Hilal 2010
Emzir,**Metodologi penelitian Pendidikan kuantitatif & kualitatif**,Rajawali Pres,Cet. VI,2012
Hermawan,Asep,**Metodologi pembelajaran Bahasa Arab**,Bandung,PT.Remaja Rosdakarya ,2011.
Nana Syaodih Sumadinata,**Metode Penelitian Pendidikan**,Bandung,PT Remaja Rosdakarya,cet.IX,2013
Pedoman Penulisan Karya Ilmiah,Universitas Negeri Malang,cet 3,2012
Sugiono , *Cara mudah menyusun Skripsi,Tesis,dan Disertasi*,Alfabeta Bandung,cet.1, 2013.
Sugiono , *Statistika untuk Penelitian, Disertasi*,Alfabeta Bandung,cet.22, 2013.
Sugiyono , **Metode penelitian kuantitatif, kualitatif dan R&D** (Bandung: Alfabeta, 2011
Suharismi Arikunto ,*Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, Cet.1, 1999),
Wina Sanjaya,**Penelitian Pendidikan**,Kencana Predana Media Group,Cet.1 2013